Amigoe


Ged. C. KELLY ...ontslag...

Vandaag

* VS beraadt zich over uitzetting Iranezen p.1
* Laatste expositie in gallerij RG p.2
* Kabinet-Martina deze week in functie p.3
* Wederom commissie van onderzoek Bovenwinden p.3
* Ged. Kelly dreigt met ontslag p.5
* Officieel Surinaams protest tegen vlagincident p.7

6STE JAARGANG — No.: 262

MAANDAG 12 NOVEMBER 197

Functionaris met uitwijzing bedreigd

Felle onrust op Jordaanoever

TEL AVIV — Bassam Sjakaa, de Palestijnse burgemeester van Nabloes, een stad op de westelijke Jordaanoever, is gisterochtend gearresteerd op last van het Israelische militaire bewind. De Israelische radio meldde, dat de Israelische minister van defensie, Ezer Weizman, kritiek heeft geoefend op de maatregel. Gisteren is in Nabloes een algemene staking uitgebroken ten teken van solidariteit met de burgemeester. Ook de middelbare scholieren staken. In Ramallah hebben middelbare scholieren manschappen van de ordetroepen met stenen bekogeld.

Kort na de aanhouding van burgemeester Sjakaa heeft het hele gemeentebestuur van Nabloes zijn ontslag genomen. Loco-burgemeester Zafer El Masri zei, dat het aftreden een protest is tegen de ondemocratische actie van de militaire autoriteiten, die de heer Sjakaa arresteerden hangende het onderstaande een bevel van het Israelische hooggerechtshof op grond waarvan uitwijzing van de burgemeester niet toegestaan is.

De burgemeesters van het district Hebron hebben naar aanleiding van de arrestatie van de burgemeester van Nabloes hun ontslag ingediend. Het ontslag zal ingaan op het moment dat de burgemeester van Nabloes wordt uitgewezen, aldus een communique van de burgemeesters van Hebron.

. Sinds het begin van de Israelische bezetting van de westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, 12 jaar geleden, zijn verscheidene Palestijnse notabelen naar Jordanie uitgewezen, op de beschuldiging van het opstoken van de plaatselijke bevolking. Maar de uitwijzing van Sjakaa zou de eerste zijn, die een nog in functie zijnde gekozen Palestijnse functionaris treft.

Vrijdag had Weizman bekendgemaakt, dat Bassam Sjakaa zou worden uitgewezen zodra het Israelische hooggerechtshof zijn donderdag genomen besluit, dat voor een dergelijke maatregel de goedkeuring van een rechter nodig is, zou hebben ingetrokken. Weizman heeft vervolgens het hooggerechtshof om toestemming verzocht de Palestijnse burgemeester uit te wijzen.

De deken van de orde van Jordaanse advocaten, Ibrahim El Bakr, heeft Kurt Waldheim, de secretaris-generaal van de V.N., gevraagd te bemiddelen ten gunste van de burgemeester van Nabloes, die met uitzetting wordt bedreigd.

In een telegram aan Waldheim noemt El Bakr het besluit van het Israelische militaire bewind burgemeester Sjakaa het land uit te zetten duidelijk in strijd met de rechten van de mens.

De deken wijst er op dat de maatregels tegen de burgemeester van Nabloes (op de westelijke Jordaanoever) en de pogingen tot intimidatie van andere burgemeesters op de westelijke Jordaanoever er op zijn gericht dit gebied te zuiveren van patriotten zodat Israel zijn expansionistische plannen kan realiseren.

VS beraadt zich over uitzetting Iranezen

WASHINGTON — President Carter heeft het hoofd van het Amerikaanse departement van Justitie, Benjamin Civiletti, opdracht gegeven stappen te nemen, die er toe kunnen leiden, dat honderden Iraanse studenten uit de Verenigde Staten worden gezet.

Woordvoerder Jody Powell van het Witte Huis verklaarde, dat de president Civiletti had gelast alle Iraanse studenten in het land op te sporen, wier visa verlopen zijn of anderszins ongeldig verblijven en de nodige stappen te nemen, die nodig zijn procedures mogelijk te maken, waaronder zij het land kunnen worden uitgezet.

Carter heeft in het bijzonder alle Iraanse studenten in het land gelast zich direct bij de Amerikaanse federale immigratiedienst te melden, opdat uitwijzingsprocedures kunnen worden gestart tegen hen die illegaal in de VS verblijven, inzoverre zij — aldus Powell — "de op hen van toepassing zijnde immigratiewetten en bepalingen hebben overtreden". Volgens Powell is er reden om aan te nemen, dat "vele Iraanse studenten illegaal in de VS verblijven. Volgens de Amerikaanse organisatie voor buitenlandse studenten bevinden zich dit jaar in totaal 45.239 Iraanse studenten in het land.

Carter besloot tot de stap nadat hij en miljoenen Amerikanen op de televisie beelden hadden kunnen zien van Iraanse studenten die door het hele land demonstreerden wat soms tot felle reacties van woedende Amerikanen leidde. De kwestie van de uitwijzing van Iraanse studenten was volgens regeringsfunctionarissen "onderwerp van studie geweest" nadat de gijzeling in de Amerikaanse ambassade in Teheran begon om de uitlevering van de sjah door de VS af te dwingen. Doel van Carter zou volgens hen nu voornamelijk zijn Iraanse studenten af te houden van verdere demonstraties in de VS, daar deze hebben geleid tot gewelddadige tegenacties van Amerikanen.

Volgens de president zouden, als de beelden van dergelijk geweld naar Iran zouden worden doorgezonden, de levens van de rond zestig Amerikaanse gijzelaars in Teheran in gevaar kunnen komen.



TEHERAN — Demonstranten tijdens een meeting ter ondersteuning van de bezetting van de VS-ambassade, laten een poster zien waarop zowel Carter als de voormalige sjah staan afgebeeld als veroordeelden voor het executiepeleton.

Stormpje

HET KABINET-MARTINA komt er aan, zij het met enkele vertraging. In de aanvankelijke planning hadden de ministersvoordrachten voor deze definitieve regering vandaag in een Statenvergadering aan de orde moeten komen, waarna het kabinet-Martina morgen het roer kon overnemen van het interim-kabinet Pourier. Deze week zullen de formaliteiten als nog afgewikkeld moeten worden om tegen het eind van de week de nieuwe centrale regering welkom te kunnen heten.

In feite is dat de uitkomst van het overleg van de coalitie-partijen MAN, MEP en UPB gisteren op Curacao. In die vergadering, bijeengeroepen op verzoek van MEP, heeft de Arubaanse partij opheldering moeten verschaffen op diverse punten. Er is geen verandering gekomen in de reeds gemaakte afspraken, het regeerakkoord of het regeerprogramma, noch de kandidaten voor de ministersposten.

Verbazingwekkend was wel dat Betico Croes, leider van de MEP, verklaarde dat alle verwikkelingen van de laatste dagen niets anders vormden dan een storm in een glas water. Die storm kan evenwel geheel op zijn rekening worden gezet. Hij is het geweest die hals over kop uit Nederland terugkwam en direct bij aankomst het nodig vond een persconferentie te beleggen. Het was de heer Croes die alle vergaderingen van organen van zijn partij stopzette en met spoed een vergadering van de partijraad bijeen riep. Hij was het ook die een voorstel deed aan Statenvoorzitter Frans Figaroa om de vergadering van vandaag niet op te roepen. Nu verklaart hij dat er geen problemen noch met de andere coalitie-genoten, noch binnen zijn partij. Zelfs niet omtrent de verklaringen van de Curacaose delegatie bij de Koninkrijkswerkgroep waar MAN zich bij heeft aangesloten. Ook niet ten aanzien van de voordrachten voor benoeming van gevolmachtigd ministers in Bogotá en Caracas.

De heer Croes vertelt niet wat er zich in de afgelopen dagen dan wel allemaal aan het afspelen is. Hij draait om de hete brei heen, daarmee niet alleen de bevolking, maar ook zijn coalitiegenoten in het ongewisse latend. Dat de formaliteiten rond de geloofsbrieven niet zijn afgerond, heeft zijn redenen. Die noemt de heer Croes niet. Als een kat in het nauw probeert hij zich uit een situatie te redden waar hij zich zelf in de loop der jaren in gewrongen heeft. Het terugkrabbelen ten aanzien van de datum van de onafhankelijkheid moet hij zien uit te leggen aan de bevolking en aan zijn eigen partij-mensen. AVP-leider Henny Eman heeft handig gebruik gemaakt van die ontwikkelingen om te wijzen op de onevenwichtigheden bij MEP vooral en het niet nakomen van met veel nadruk aangekondigde processen. Met andere woorden Betico Croes voelt de hete adem van Eman in zijn nek. Hij bevindt zich in een benarde situatie zoals hij nog niet eerder is geweest. Maar hij moet daar zelf uit komen en niet trachten de problemen te verleggen naar zijn coalitie-genoten of af te schuiven op anderen. Die zuiver interne aangelegenheden hadden nooit tot een zo problematische start van het kabinet-Martina mogen leiden.

Vraag en aanbod één op 950

ROME — In Napels, de Italiaanse stad met de meeste werklozen, hebben 38.000 sollicitanten zich gemeld voor 40 arbeidsplaatsen.

De Bank van Napels heeft veertig mensen nodig voor de bediening van ponskaartmachines tegen een salaris van 450.000 lire (1.25 gulden) per maand.

De Italiaanse bladen beschrijven de moeilijkheden van de bank om in korte tijd de geschikte kandidaten te kiezen uit het overweldigende aantal gegadigden.

DENVER — Een Iraanse student heeft gisteren in Denver een Amerikaan doodgeschoten en twee anderen gewond, zo heeft de politie meegedeeld. De Iraanse student greep naar zijn geweer toen de Amerikaanse jongelui hem bij zijn woning lastig vielen. Het incident volgde op twee demonstraties in Denver tegen de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran.

Sjah stemt in met uitnodiging Sadat

WASHINGTON — De sjah heeft zich bereid verklaard na afloop van zijn medische behandeling in New York naar Egypte te reizen, dit heeft de Egyptische ambassadeur in de Verenigde Staten, Ashraf Gorbal, gisteren gezegd. Hij zei dit nadat hij in het ziekenhuis in New York waar de sjah wordt verpleegd een officiele uitnodiging van president Sadat van Egypte had overhandigd.

Gorbal bracht volgens het persbureau Reuter een half uur bij de sjah door. Volgens hem kikkerde de sjah van de uitnodiging zichtbaar op. Het Franse persbureau AFP meldde echter dat de sjah absoluut niet van plan zou zijn in de nabije toekomst naar Egypte te reizen. Berichten daarover waren „vals en zonder grond", aldus een verklaring van een vertegenwoordiger van de sjah.

Sadat heeft de ayatollah Chomeini in het verleden „een idioot" genoemd. Hij heeft de sjah aangeboden een speciaal vliegtuig te zenden. Volgens Sadat kan de sjah in Egypte een goede medische vervolgbehandeling krijgen en zou hij in het milde Egyptische klimaat kunnen revalideren.

De sjah wordt in New York behandeld voor kanker van de lymfe klieren en andere klachten. Hij heeft al een galoperatie ondergaan en wellicht wordt hij nog eens geopereerd. Er zou een galsteen moeten worden verwijderd. Sinds zijn aankomst in het ziekenhuis is hij negen kilo afgevallen. Op het ogenblik moet hij het bed houden. Reizen is volgens Amerikaanse verklaringen voorlopig uitgesloten.

Mexico spant zich in voor Campora

MEXICOSTAD — Mexico zal misschien bij het Internationale gerechtshof in Den Haag aankloppen om een oplossing te vinden in het geval van een vrijgeleide voor ex-president Hector J. Campora om zijn land te verlaten. De Mexikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Castaneda zei, dat de toestemming van de huidige militaire regering van Argentinie dat Campora uit het land vertrekt hopelijk alsnog via diplomatieke weg kan worden verkregen. Campora verblijft momenteel in de Mexikaanse ambassade in Buenos Aires en zou aan halsklierkanker lijden. De oud-president nam zijn toevlucht in de ambassade toen de militairen op 24 maart 1976 een staatsgreep pleegden en de macht overnamen.

McDonnell-Douglas in smeer geldsmokkelzaak

WASHINGTON — McDonnell Douglas Corp als zodanig en vier topfunctionarissen inbegrepen vice-president James McDonnell III van de Amerikaanse vliegtuigfabrikant zijn in Washington officieel in staat van beschuldiging gesteld wegens het verborgen houden van de betaling van enorme bedragen aan smeergelden aan regerings- en bedrijfsfunctionarissen in Pakistan, Korea, Filipijnen, Venezuela en Zaire in de periode van 1972 tot 1977. Het bedrijf, zo luidt een van de punten der aanklacht verzuimde opgave te doen bij overheidsinstanties van de betaling van 1,6 miljoen dollar aan diverse agenten ter bevordering van de verkoop van DC-10's aan Pakistan International Airlines en hield voorts voor de Amerikaanse Export-Import Bank verborgen dat het ruim 6 miljoen dollar betaalde aan functionarissen in de andere vier landen. Deze bank verstrekte als overheidsinstelling hulp aan landen om DC-10's te kopen.

Iraanse studenten bij Vatikaan aangehouden

ROME — Een stuk of 70 Iraanse studenten, medestanders van de ayatollah Chomeini, zijn gisteren door de Italiaanse politie opgepakt in de buurt van het Vatikaan. Ze werden aangehouden, toen zij koers zetten naar het Sint-Pietersplein om paus Johannes Paulus II te verzoeken, te adviseren ten gunste van de uitlevering van de sjah door de Verenigde Staten.

Tijdens hun aanhouding begonnen de studenten een communique uit te delen, waarin stond dat de sjah een misdadiger is en „berecht moet worden door ons volk". In de politiewagens die hen naar het bureau brachten, schreeuwden ze: „Leve Chomeini" en „Sjah moordenaar".

De pauselijke internuntius mgr Annibale Bugnini is in de heilige stad Qom ontvangen door Chomeini, daar die een "religieuze leider" is. Het betrekking tot Carter zei Chomeini, dat "als Christus hier zou zijn, hij Carter de les zou lezen. Hij zou ons redden van deze vijand van het volk en de mensheid".

Chomeini zei te betreuren, dat er geen ingrijpen van de zijde van de toenmalige paus was geweest ten tijde van de wreedheden die onder het bewind van de sjah werden begaan. „Gedurende vijftig jaar hebben 35 miljoen Iraniers geleefd onder het juk van het imperialisme, vooral van Amerika en recent van Carter. Op dezelfde wijze hebben miljoenen onderdrukte mensen op soelaas van de kant van de paus gewacht, minimaal in de vorm van een onderzoek van zijn kant naar de omstandigheden van deze onderdrukten, van een waarschuwing aan de onderdrukkers en van bemiddeling. Terwijl onze beste mensen op grote schaal collectief werden vermoord, gevangen werden gezet en op onmenselijke wijze gemarteld was er geen bemiddelaar aan het werk en heeft de paus nooit over hen gedacht of eraan gedacht dit onderdrukte land te komen of op zijn minst te bemiddelen zodat de onderdrukkers hun activiteiten zouden stopzetten", zo zei Chomeini. Hij verklaarde tegenover Bugnini te verwachten, dat de paus „Carter zal vragen waarom hij zijn land met zo een man (de sjah) opzadelt en waarom hij hem heeft opgenomen en gehouden, ondanks diens aangetoonde misdaden van de afgelopen dertig jaar".

TIRANA — Albanie heeft als eerste land in de wereld de gijzeling in de Amerikaanse ambassade goedgekeurd.

In een commentaar in het officiële orgaan van de communistische partij in het land werd dit een „gerechtvaardigde en legitieme daad van het Iraanse volk" genoemd „ om de belangen van het land en de revolutie te verdedigen".

Gifwolk in Canadese stad

MISSISAUGA — De autoriteiten van Missisauga, een Canadese stad ten westen van Toronto, hebben de evacuatie gelast van 20.000 mensen en tevens de ontruiming van een gebied van ruim twintig vierkante kilometer, nadat na een ontsporing van een goederentrein giftige stoffen waren vrijgekomen. De trein, die onder andere chloor, propaan en caustische soda vervoerde, ontspoorde rond middernacht in de nacht van zaterdag op zondag.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatelain, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Violet [illegible], Wil Stuyts, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 118, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redakteur: Ramiro Tromp, Ludmila Perez.
Djabia Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Tera Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cress, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 33768, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4833.
Bonaire, Entrejol 163A.
St. Maarten, Papagayo[illegible], tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen één gulden per maand.
(Bezorgwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,20 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,09 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 88658 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82887; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Lee, tel. [illegible] 06.00-07.00 uur op tel.: 88745; de wacht heeft zuster Rwichina, tel.: 70089, ook te bereiken via pageboy 687-505 (maandag van 14.00-16.00 uur (kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Del Pueblo, tel.: 25444. Punda: [illegible], tel.: 28684.

★★★

BIOSCOPEN
WEST: [illegible] Love and [illegible].
DRIVE-IN: [illegible] 20.00-21.00 Silver bears.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The Interceptors.
CINE-TRUCK: [illegible] Jan Boos en morgenavond te Groot Kwartier.

DIVERSEN
FESSKA: 20.00 cursus [illegible] Vadesoli in het algemeen [illegible] vrijheid in het [illegible] Universiteit Ned. Ant.

THEATER DE TEMPEL: 16.00-21.00 uur Belgische [illegible] week.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZI-KINSA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

Laatste expositie in gallerij RG

Landhuizen, bos, koppen

HET IS VOLOP Curacao wat in Gallery RG hangt. Gezien door de ogen van: Adelheid Spapens-Augustus, Babs de Brabander - Miltenburg en Anthoine Ghering. Ze hebben, verschillend als ze zijn, relaties gelegd met bossen, landhuizen, boten, mensen. Je kunt volledig opgaan in zo'n gegeven. Tenslotte wordt het dan zo'n deel van je, dat er een speciale band ontstaat. Het huis, respec. bos enz, gaat zich dan lenen voor alle soorten metamorfosen. Het gaat bewegen. Het evoleert [illegible], gewond [illegible] bouwwerk, aangetast door de tand destijds en de aanvretingen van vernielingen tot een soms stralend zonnehuis, vibrerend in goud licht.

Zo zien we landhuis Rif verschijnen in het schilderij van Adelheid, als een luchtig ademend wit, ten hemel rijzend bouwsel. En zo zien we een Landhuis in het werk van Babs, gekweld, bloed uitstelpend haast, als een geheime wond. Beiden zijn gevoelde, beleefde ervaringen. Het huis was er voor de makers om hen bij te staan, en liet zich de metamorfosen aandoen.

Dan is er het bos. Een bos kan van alles doen. Het kan huilen, sidderen, of het ligt er uit pure vreugde. Het verbergt in zijn takken domein alle geheimen van het leven. Wat doen de twee met het bos?

Het is een weerspiegeling van het innerlijk. Al wil je, al denk je het anders te kunnen weergeven, anders dan je doet. Het is een trick of the mind". Alleen je hand, je kwast vertellen de waarheid omtrent je innerlijk. Ze doen het in een onbewust spel, waar je verstandelijke gedachten geen toegang hebben. Zij; de structuur en de motoriek van je lichaam staan veel meer in kontakt met dat, waaruit het werk ontspruit; de bron, het innerlijk. Het verstand kan slechts reguleren, bijsturen. Uiteindelijk staat op het papier, op het doek exact je binnenste buiten gekeerde zelf.

Vooral in gegevenheden als bossen, gebladerte zee, wolkenhemel, vuur, heeft het onbewuste vrij spel. Zij lenen zich goed voor het vrij komen van het innerlijk, omdat ze minder bepaald zijn, minder [illegible]. Ze zijn speels en beweeglijk. Je kan er als het ware „alles" meedoen. Je kan er „alles" in kwijt. Je kiest jouw bos. "Wat is het bos voor jou.

Wat in het bos relateert het meest aan jouw innerlijke samenstelling.

Bij Babs zijn de bossen ernstig. Paars en geel overheerst.

Geheimzinnige rondingen van takken, waarbij meestal één boom domineert. Vanaf die boom kan je naar binnen, er zijn daar open plekjes. De boom staat als een wachter, en je moet eerst langs hem heen, wil je naar binnen. Zware ernst van een oude boom.

Adelheids bospartijen zijn lichtiger, [illegible] bladerenspel. Minder duidelijkheid in de [illegible]. Groen en geel en blauw zwemen naar [illegible].

Naast landhuizen, bossen [illegible] hangt er een [illegible] koppen. Getekend naar model. Antoine Ghering, meer graficus dan schilder, vindt zichzelf in het bouwwerk van een kop.

Het houtskool of het potlood [illegible] meer in zijn hand, het volgt meer zijn handbeweging en zijn [illegible]. De lijnen buigen en [illegible] sneller dan de [illegible], geven directer expressie. Sneller, vlugger, op en neer, dan dit.

Geen stille mijmeringen, maar intensief bouwwerk. Van neus, naar mond, naar [illegible]partij. Antoine kiest voor het portret.

Er is één tekening die de [illegible] overtreft. Het is „Joe". [illegible] bewoner van dit eiland. Getaand in weer en wind. Het leven is langs hem heen gesleten en heeft hem afgeschuurd. Als een oude Divi-divi-boom hangt hij daar. In een gestrengelde huidplooien, wortels in het kinwerk. Een ode aan rots en bodem, aan een mens vergroeid met het leven!

Drie mensen exposeren. Ze hebben zich ingeleefd, hebben relaties opgebouwd, zoals Mart. Didden zei in zijn openings manifestatie, wat een sublieme klank-beeld-woord-kombinatie was.

Het is de moeite waard, even het eiland te gaan bekijken door hun ogen, en ook om even nog de trappen van Gallery RG in het Keukenstraatje op te klimmen, vóórdat een zo markante figuur als Egbertien van Rossum van ons eiland weg is.

RIA HOUWEN

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur dond. de gehele dag gesloten.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen beelt" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris t/o club Autobus (Marchena), Moreno Brandao/school op Marchena; 10.00-11.00 Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca San Michiel t/o Fort; 12.00 uur Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 18.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling):
Eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 [illegible] adventures of superman, 17.00 Polly [illegible], 17.15 [illegible] space, 17.45 [illegible], 18.30 [illegible] 8; 18.15 NOS weerjournaal, 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 wild world of animals; 20.00 [illegible] tele-8; 20.15 [illegible] Shell; 20.30 good times; 21.00 Harvest home; 23.00 McNeil reports; 23.00 sign off.

★★★



Heer Bommel en de andere wereld

0480

0480. – "Het is mooi om in stilte goed te doen", zei heer Ollie, terwijl hij de weglopende Apokaliërs nawuifde. "Door mij zijn die stakkerds in deze wereld gekomen, waar alles beter is".
"Maar hoe.." begon Tom Poes; doch hij werd onderbroken door Wammes Waggel, die aan land sprong.
"Ha, die Bommel", riep de veerman. "Ben je al weer droog?"
"Gelukkig wel", zei heer Ollie. "Al dat water is heel slecht voor teer gestel; hoewel vuur nog veel slechter is".

"Welk vuur?" vroeg Tom Poes, die al heel lang voelde dat er iets gebeurd was, dat hij niet begreep. Maar dit was niet de tijd om uitleg te vragen, want heer Bommel had andere dingen aan het hoofd.
"Je moet meteen weer terug gaan, Wammes", drong hij aan. "Er zijn nog veel meer vluchtelingen aan de overkant. De oude Salem moet er zijn met een hele groep".
"Salem is er al", zei Tom Poes. "We hebben hem toch zelf gesp[illegible]ken?"
"D'r zijn nog een hele boel", riep Waggel. "Dit is een reuze druk[illegible] veerdienst. Dat weet ik toch zeker wel? Ik vaar al dagen lang, en [illegible] is enigjes, hoor. Vooral heen, want dan hoef je haast niks te doen. Door de stroom zogezegd".
Hij scheepte zich weer in en verdween in de nevels, die op [illegible] bepaald punt uit het water opstegen. Het was op die plek, [illegible] Kwetal zijn instrument had laten zakken, en omdat hij daar heel [illegible] labierijntjes op gehutseld had, werd het vanzelf naar de olore[illegible] getrokken.
"De trekker klamt!" riep hij verheugd, en terwijl hij het koord in[illegible] gon te halen, jubelde Lierelij naast hem: "Joechei, joechei!"

Vrouwen beroofd

WILLEMSTAD — Twee vrouwen deden in het weekend aangifte van beroving. Vrijdagochtend meldde een vrouw bij de recherche, dat zij die dag, toen ze omstreeks half zes door de Charlottestraat te Otrabanda liep, werd overvallen door een man. Deze had haar portemonnaie uit haar hand gerukt en was daarmee weggerend. In de portemonnaie zat honderd gulden. Als verdacht van deze beroving hield de recherche zondagnacht de 31-jarige E.S. aan. Hij bekende en is opgesloten.

Een 19-jarige meisje meldde in de nacht van zaterdag op zondag te barbers-Beach te zijn overvallen door een man. De overvaller had een mes bij zich waarmee hij het meisje bedreigde. Vervolgens rukte hij een gouden ketting van haar hals [illegible], waarna hij - met ketting - in de duisternis verdween.

Programma over Antilliaans-Belgisch project

WILLEMSTAD — Binnen het kader van het cultureel verdrag, dat in 1975 werd gesloten tussen Belgie en de Nederlandse Antillen worden momenteel voor de tweede keer dit jaar workshops gehouden over creatief-expressieve vorming. Aan dit Belgisch-Antilliaanse samenwerkingsproject wijdt het Bureau voor Cultuur en Opvoeding vanavond om 10 uur een programma op TeleCuracao. In dit programma interviewt Corrie van Heijningen de heer A. Bal, de Belgische projectleider en de leden van het Antilliaanse coordinatie-team, de heren Theo Hermelijn, Angel Salsbach en Milto Jansen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8848
HOSPITAAL: 8900

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur aangetekende stukken; 16.30 uur gewone stukken postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Werkgroep ontbonden

WILLEMSTAD — De Werkgroep Opbouw Antilliaanse Ontwikkelingsbrigade, ingesteld bij Landsbesluit van 20 oktober 1978, is bij Landsbesluit no. 12 van 7 november 1979 weer ontbonden.

Jeugd zang-festival in SUBT-stadion

WILLEMSTAD — Sesarko (Sentro Artistiko Korsow) presenteert op 29 november en 1 december voor het eerst het festival "Bos Hubentud Korsow". Dit zangfestival voor de jeugd wordt gehouden in het SUBT-stadion. In totaal zijn er 23 deelnemers, die zullen worden begeleid door een orkest onder leiding van Errol (El Toro) Colina.

Het festival begint op 29 november om 7 uur 's avonds. Tijdens deze eerste avond zullen alle deelnemers hun lied ten gehore brengen. Aan het eind van de avond zal een jury uit deze deelnemers twaalf finalisten selecteren, waaruit dan op 1 december na het tweede optreden de uit[illegible] en/of winnaressen gekozen zullen worden.

Kaartjes voor deze festival zijn verkrijgbaar bij de boekhandels Salas, Mensing en Van Dorp in Punda, bij de discobars van La Bonanza in Otrabanda en van Samen in Colon, bij La Competencia te Terra Corra, de 4th July Snack te Barber en bij de 23 deelnemers. De resterende kaartjes zullen op de eerste dag van het festival vanaf 4 uur 's middags worden verkocht bij de ingang van het stadion.

Wie een kaartje voor het festival koopt, kan met dit kaartje niet alleen de twee festivalavonden bezoeken, maar ook het slotfeest, dat op 14 december zal worden gegeven en waarop het publiek de prijswinnaars zal kunnen feliciteren.

PARTISIPASHON

Hefe interino di Reinigingsdienst ta pidi pueblo en general pa ta[illegible] kuenta ku e kambio den kohementu di sushi di kas.

Dialuna 12 di november 1979 ta kohe sushi den e siguiente bario[illegible]: Fuik, Brievengat, Costa Firme, Matancia, Dominguito, Bonnam, Kiri[illegible]dongo, Noord Zapateer, Vetter, Ronde Klip, Abrahamsz, Zuid Pop[illegible], Sta. Catharina, Sta. Rosa, Kent U Zelf, Ma Louisa, Koraal Partir, Se[illegible]kok, Granbeeuw, Beurs, Sosiego i Mari Dol, Jongbloed, Mahaai, v. Eng[illegible]len, Damacor.

Diamars 13 di november 1979
Cerito, Zeelandia, Salinja, Janwe, Nrd. Scherpenheuvel, Monta[illegible], Abao, Marie Pampoen, Steenrijk, Kustbatterij, Penstraat, Oranjestra[illegible], Nieuw Nederland, Koraal Specht, Suffisant, Muizenberg bieuw, Julian[illegible]dorp, Domi, Mundo Nobo, Berg Domi, Welgelegen, Plantersrust, Ba[illegible], Macolaweg, Parera.

Diarazon 14 di november 1979
Charo, Sta. Helena, Marchena, Schottegatweg West, Wishi, Seroe Preto[illegible], Veeris, Dei Marie, Sucasa, Boca Samí, Jandoret, de Savaan, Paradij[illegible], Grinell, Hamber, Thorenquest, Sans Soucis, Vera, Juan Doming[illegible], Mahuma, Juan Heto, Moonchi.

Diahuebs 15 di november 1979
Buena Vista, Dein, Kanga, Goede Hoop, Stenen Koraal, Muizenber[illegible] Nobo, Seroe Fortuna, Fortuna, Wels Afo, Monte Carmelo, San Domingo, Sta. Maria.

Diabiernes 16 di november 1979
Amerikanenkamp, Gosieweg, Isiand, Mon Repos, Groot Kwartier, R[illegible], Canario, Gaito, Francia, Biesheuvel, Barbouquet, Las Almas, Sero[illegible], Lorgweg, Weto, Libie, Kwartje, St. Thomas, Janboos, West Groot S[illegible] [illegible]

Na parti di Bandabao lo recohe sushi normal for di diamars.

Mi ta pidi tur habitante di e barionan menshona pa tene kuenta ku [illegible] kambio indika ariba i pa pone kosnan di sushi pafo di kura riba e dia k[illegible] e trucknan ta pasa den nan bario.

Hefe interino di Reinigingsdienst,
J.G. Francisco.

Ruben Page in internationaal Jaycee-bestuur

WILLEMSTAD — Ruben Emanuel Page, de huidige voorzitter van de Jaycees van de Nederlandse Antillen is gekozen tot vice-voorzitter van de internationale jaycees-o[illegible]nisatie. Dit gebeurde afgel[illegible] zaterdag te Gothenburg, Zweden tijdens het Jayc[illegible] Wereldcongres. De taak v[illegible] Senator Page als internationaal vicevoorzitter zijn het begeleiden [illegible] stimuleren van de nationa[illegible] Jaycee-organisaties in [illegible] specifieke regio. Als vice-vo[illegible]zitter heeft hij zitting in [illegible] internationale Jaycee-best[illegible] dat is gevestigd in Co[illegible] Gables in Florida.

VERLEG MAN/ MEP/UPB: GEEN WIJZIGINGEN

Croes verschaft opheldering

Kabinet-Martina deze week nog in functie

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De partijen MAN, MEP en UPB zien geen redenen aanwezig om hun eerder gemaakte afspraken ten aanzien van de formatie van het kabinet-Martina te herzien. Dat was het resultaat van het partijenoverleg dat gistermorgen op Curacao plaats vond. Vanmiddag gaan de heren Don Martina (MAN) en Betico Croes (MEP) naar gouverneur drs Ben Leito. Daarna zal worden bekendgemaakt wanneer de Statenvergadering plaats vindt voor behandeling van de ministersvoordrachten.

"Alles blijft bij het oude en heeft nog steeds bestaankracht". Aldus MEP-leider Betico Croes voor radio en tv na afloop van het partijenoverleg gisteren. Hij voegde eraan toe dat het ook niet bedoeling was van het overleg om veranderingen aan te brengen in reeds gemaakte afspraken, maar om opheldering te verschaffen op enkele punten. Gelijkertijd hebben de partijen over een reeks van gedachten gewisseld, ondermeer op het punt van de toekomstige staatkundige structuur van de Antillen. Waar de heer Croes wel op aangedrongen heeft dat ook op die punten de meningen van de coalitiepartners zoveel mogelijk worden gesynchroniseerd, zodat ze elkaar niet over en weer verrassen met bepaalde meningsuitingen.

De benoeming van de gevolmachtigde ministers voor Bogota en Caracas zullen hun normale verloop moeten hebben. Pas als de nieuwe regering in functie is kan een formeel verzoek worden ingediend bij Nederland. Er zit niets anders op om dan maar af te wachten wat de formele reactie van Nederland zal zijn. De benoeming van die functionarissen is ook niet op zeer korte termijn te verwachten, aangezien minister Chris van der Klaauw van Buitenlandse zaken heeft gesteld dat op dit punt tijdens zijn bezoek aan de Antillen in januari verder gesproken zal worden. Bovendien bestaat op het Ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag enige wrevel omtrent het feit dat de partijraad van MEP denkt ambtenaren te kunnen benoemen op Nederlandse ambassades.

Gehoopt wordt dat deze week nog de obstakels uit de weg geruimd kunnen worden ten aanzien van de geloofsbrieven van de Statenleden, die de plaats moeten opvangen van hen die een ministersfunctie gaan bekleden. Daar komt nog bij dat ook de heer Pedro Bislip van MEP, die momenteel in de Eilandsraad zit, zijn ontslag als zodanig moet indienen om Statenlid te worden. Uit goed ingelichte kring wordt vernomen dat de heer Bislip, die genoemd wordt als kandidaat voor het Statenvoorzitterschap, niet zo happig is om zijn lidmaatschap van de raad in te ruilen voor die van de Staten, een centraal lichaam. De MEP heeft afgesproken dat lidmaatschap van Staten en Eilandsraad niet samengaat. Een uitzondering daarop is er wel voor de heer Betico Croes.

Tijdens de partijraadsvergadering van eind verleden week is tevens met ing Chenco Yarzagaray gesproken over zijn ministersschap. Hij ziet er naar uit dat de heer Yarzagaray toch zal aanblijven als minister van Economische zaken voorlopig. Over enkele maanden zal bekeken worden hoe het verloopt op de waterfabriek WEB, waar hij hoofd is.

De heer Croes verklaarde na afloop van de vergadering dat de bombarie die is gemaakt de laatste dagen over eventuele strubbelingen tussen de coalitiegenoten niets anders was dan een storm in een glas water. De heer Martina zei dat opheldering is verkregen op de diverse punten. Vanmiddag om vier uur worden hij en de heer Croes bij de gouverneur verwacht. Na dat gesprek zal worden bekendgemaakt wanneer exact de Statenvergadering zal worden opgeroepen ter behandeling van de ministersvoordrachten van zijn kabinet. De verwachtingen is dat, dat tegen het eind van deze week zal zijn.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Matige overdag vrij krachtige oostelijke wind. Overwegend half bewolkt met enkele plaatselijke buien.

Weeroverzicht: In de onderste luchtlagen is er voldoende vochtigheid en onstabiliteit aanwezig om, in de komende 24 uur, enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling te doen komen.

Balans centrale bank in oktober

WILLEMSTAD — Uit de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen per 31 oktober 1979 blijkt, dat de centrale overheid per genoemde datum 119.898.960 gulden in totaal heeft opgenomen. Daartegenover noteerde de Bank aan deposito's van de Landsontvangers 4.755.974 gulden en van de eilandsontvangers 2.144.179 gulden. Aan deposito's van banken, rekeningen Meerjarenplanprojecten en "overige deposito's" van ingezetenen vermeldt men respectievelijk een bedrag van 33.833.236 gulden, 8.374.654 gulden en 6.645.088 gulden. De kasvoorraarde van de Bank bedroeg 73.732 gulden en aan goud had men voor een waarde van 1.389.277 gulden. Buitenlandse vorderingen en andere buitenlandse waarden beliepen 1.389.277 gulden. Er is voor 136.801.345 gulden aan bankbiljetten in omloop. Het disconto beloopt 9% en de beleningsrente 1%.

Herstel dienstverband bij Aerocargo

WILLEMSTAD — De werknemer in dienst van Aerocargo, R.I., die op 24 september op staande voet werd ontslagen, moet op rechterlijk bevel in dienstverband worden hersteld. De rechter achtte bedreiging, die voor Aerocargo als basis van het ontslag diende, niet bewezen. Tijdens de staking in september van het Aerocargopersoneel werden, volgens de werknemer, tevens bestuurslid van de vakbond, bepaalde lonen niet volledig uitbetaald. Een discussie, die daarop ontstond met de administratie-afdeling, liep zo hoog op dat volgens de directie door de werknemer beledigende taal werd gebruikt, gepaard gaande met bedreiging. Dit was een aanleiding voor ontslag op staande voet. R.I. spande daarop een rechtszaak aan waarbij hij het ontslag aanvocht.

Vanmorgen beval de rechter herstel van het dienstverband vanaf de datum van het ontslag.

Man aangehouden met gestolen TV

WILLEMSTAD — Een man wiens woning te Muizenberg is gelegen, deed zondag bij de recherche aangifte van diefstal van een kleuren-tv ter waarde van 2000 gulden. Het toestel was tijdens afwezigheid van de aangever uit diens woning gestolen; de deur van het huis was niet op slot. Een paar uur nadat de man aangifte had gedaan zag een politieman in de omgeving van Muizenberg een man lopen met een tv-toestel op zijn rug. Deze man, de 19-jarige A.P. werd aangehouden. Het tv-toestel bleek hetzelfde te zijn als dat wat uit de woning was verdwenen. De recherche heeft A.P. opgesloten.

TV-verklaringen tegenstrijdig

Rozendal keert niet terug als voorziter

WILLEMSTAD — De heer Boy Rozendal komt niet terug als president van de Democratische Partij (DP). Dat viel op te maken uit een gesprek met de heer Agustin Diaz. Zaterdagavond verklaarde de heer Rozendal, die tot 1 maart voorzitter van de partij blijft, dat hij voorwaardelijk zijn ontslagbrief heeft ingediend, iets waarvan de heer Diaz niet op de hoogte is.

De heer Rozendal zei voor TeleCuracao dat hij aanvaard heeft om voorzitter van de partij te blijven tot 1 maart. In die tussentijd kan dan gezocht worden naar kandidaat voor voorzitter die de partij-eenheid kan bewaren. Dat zou zelfs een voorwaarde van hem zijn geweest aan het DP-bestuur. De heer Diaz, secretaris van de partij, verklaarde vanmorgen niet te weten van een voorwaarde die gesteld zou zijn bij de ontslagbrief van de heer Rozendal. Ondanks vele pogingen om met de heer Rozendal in contact te komen vanmorgen, is dat niet gelukt.

Hoewel uit de verklaringen van de heer Rozendal de indruk gewekt werd dat het mogelijk is dat de heer Rozendal terugkomt als partijvoorzitter, zei de heer Diaz vanmorgen desgevraagd dat die mogelijkheid er niet in zit. Dat valt ook op te maken uit het partij-communiqué zoals dat zaterdag is verspreid. Er is de heer Rozendal gevraagd om tot 1 maart aan te blijven om de rust en eenheid binnen de partij te bewaren. De heer Rozendal heeft zelf te kennen gegeven zich na die datum te willen bezighouden met persoonlijke aangelegenheden.

De partij zal in de tussentijd ook werken aan wijzigingen in de partij. Zo zal er een ander systeem worden besproken voor verkiezingen van de partijvoorzitter. Tot nu toe is dat — voor zover te gemoedelijk heid die er kon zijn — steeds mondeling gebeurd. Met andere woorden, de wijkleiders gaven mondeling te kennen of zij accoord gingen met de betrokken kandidaat.

Daar wil de DP in het kader van de reorganisatie — en democratiseringsplannen vanaf. Voor de nieuwe voorzitter zal schriftelijk gestemd moeten worden, dat wil zeggen een geheime stemming. Er zal getracht worden om te vermijden dat de partij-eenheid worden gebroken bij de verkiezingen voor een nieuw bestuur.

In het verleden hebben bestuursverkiezingen wel eens tot gevolg gehad dat er splitsing ontstond binnen de partij, waarna er enkelen uitstapten en een andere partij oprichtten (bijvoorbeeld Masa en PSD).

A.E. Kibbelaar coordinator

Wederom commissie van onderzoek Bovenwinden

WILLEMSTAD — Een commissie van onderzoek bestaande uit vier deskundigen zal het rapport-Bovenwinden van de commissie Bakhuis op kort termijn concreter uitwerken om een basis te leggen voor verdere stappen. Ex-gezaghebber van Curacao, A.E. Kibbelaar is belast met de coordinatie van dit onderzoek op de Bovenwinden. Een rapport dat onlangs na een justitieel onderzoek werd uitgebracht, over de in het rapport-Bakhuis gesignaleerde onregelmatigheden vooral op St. Maarten, bevatte onvoldoende aanknopingspunten om deze verdere stappen te kunnen ondernemen.

De heer Kibbelaar adviseur van de minister-president en van de minister van justitie, heeft reeds een voorlopig onderzoek ingesteld naar de stand van zaken op de Bovenwinden en heeft daarvan een voorlopig verslag uitgebracht aan de minister-president. Op grond van het voorlopig rapport-Kibbelaar heeft de raad van ministers besloten wederom een commissie van onderzoek op te richten bestaande uit in ieder geval een accountant en een jurist, met de heer Kibbelaar als coordinator. De nieuwe commissie zal de in het rapport-Bakhuis vermelde onregelmatigheden concreter moeten uitwerken waardoor een basis gelegd kan worden onder meer voor aangifte-mogelijkheden voor de gezaghebber. Die mogelijkheid wordt kennelijk niet gecreeerd door het rapport-Bakhuis noch door het rapport dat door enkele rechercheurs onlangs werd uitgebracht.

Als adviseur van de centrale regering heeft de heer Kibbelaar reeds advies uitgebracht over het functioneren van een aantal landsdiensten op St. Maarten. Zoals bekend heeft de centrale regering reeds de beslissing genomen tot opheffing van een aantal landsdiensten die nooit gefunctioneerd hebben als zodanig, hetzij bij gebrek aan specifieke opdrachten hetzij vanwege het niet verschijnen van de betrokken ambtenaren op het werk. Verder zullen alle ambtenaren verplicht worden om te rapporteren welke bijfuncties worden uitgevoerd naast het werk als ambtenaar. Dit schijnt een veel voorkomend verschijnsel te zijn op St. Maarten hoewel het niet in de bedoeling ligt daartegen onmiddellijk op te treden.

De heer Kibbelaar treedt — naast zijn specifieke opdracht van de landsregering —, ook op als adviseur van gezaghebber Max Pandt van de Bovenwinden op diens eigen verzoek. Eerdaags vertrekt hij wederom naar de Bovenwinden om zijn onderzoek aldaar voort te zetten.

Participatie van Land in schrootprojekt

WILLEMSTAD — De centrale regering is in principe bereid te participeren in het schrootproject op Curacao van Eisen Und Metall. Dit is vrijdag per telex aan het BC meegedeeld. Van het BC wilde de ministerraad echter vernemen in welke vorm de participatie zal moeten geschieden. Gedeputeerde A. Diaz vertelde de Amigoe dat in de loop van vandaag een coordinator zal worden aangewezen van het eilandgebied voor het project terwijl deze week besprekingen zullen worden gevoerd met vertegenwoordigers van het Duits bedrijf.

Belangrijkste punt van bespreking zal zijn de verdeelsleutel in zowel de produktie — als de handelsonderneming zoals voorgesteld door Eisen Und Metall. Pas na afronding daarvan kan de verdeelsleutel van participatie van het Land en het Eiland geconcretiseerd worden.

Kisten sterke drank gestolen

WILLEMSTAD — Inbrekers drongen in het weekend een opslagplaats te Berg Altena binnen door twee hangsloten van een deur te forceren. Vanuit het magazijn namen ze voor ongeveer 2000 gulden aan kisten sterke drank mee.

Uit een radioreparatie-zaak te Scharloo werden een televisietoestel, een radiocassette en een calculator gestolen. De dieven kwamen binnen door het hangslot van de deur door te zagen.

Kratten bier en andere kleinere artikelen werden gestolen uit de snackbar bij het drive-in theater. De daders 'braken in' door het hangslot van het traliewerk te forceren.



WILLEMSTAD — Het 25-jarig bestaan van de St. Dominicusschool te Montagne werd gisteren herdacht met een misviering opgedragen door monseigneur W. Ellis. Daarna werd in het schoolgebouw een ontvangst gehouden waarbij onder meer aanwezig waren minister van Onderwijs Veeris, monseigneur Van Sichem van Suriname, mevrouw V. Jonckheer-Mensing van het Schoolbestuur en uiteraard de vroegere schoolhoofden.

De leerkracht J. Viscaino werd daarbij gehuldigd vanwege zijn 25-jarige verbondenheid aan de school, terwijl aan J. Smeulders, het eerste schoolhoofd, een geschenk werd overhandigd. Speciaal voor deze gelegenheid was door een aantal oudleerlingen en drie leerlingen van de Technische School Jan Ruimers het schoolgebouw helemaal opgeschilderd.

Op de Benedenwindse eilanden

Prijzen in juli met 1 procent gestegen

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking op basis april 1975 = 100 is in juli 1979 met 1.0% gestegen ten opzichte van juni 1979; was het indexcijfer in juni 134.8, in juli is dat 136.1 geworden.

Over de periode juni 1979/juli 1979 werden naar sectoren prijsstijgingen waargenomen voor: Voeding en Dranken + 0.7%; Kleding en Schoeisel + 0.2%; Woning + 1.8%; Wohninginrichting en Huisraad + 0.8%; Gezondheidszorg + 4.4%; Vervoer en Communicatie + 0.9%; Recreatie, Amusement en Culturele Goederen en Diensten + 0.2% en Overig + 0.5%.

Binnen de sector 'Voeding en Dranken' werden prijsdalingen geconstateerd voor Vetten en Spijsolien en Zuivelproducten. Niet-alcoholhoudende dranken bleven gelijk; alle andere subgroepen zijn gestegen.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in juli 1979 met 7.5%; de stijging over diezelfde periode in 1978 bedroeg 5.8%. De stijging over de periode juli 1978/juli 1979 bedroeg 11.5%.

Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de lagere inkomens op basis april 1975 = 100 is in juli 1979 gestegen met 1.9% gestegen ten opzichte van juli 1979. Het indexcijfer was 135.3 in juni en liep op tot 136.6 in juli.

Over de periode juni 1979/juli 1979 werden voor deze groep, afwijkend van de gegevens voor de totale bevolking prijswijzigingen waargenomen voor: Woning 1.9%; Woninginrichting en Huisraad + 1.1%; Gezondheidszorg + 2.8%; Vervoer en Communicatie + 1.2%; Recreatie, Amusement en Culturele Goederen en Diensten + 0.3% en Ontwikkeling + 0.1%.

Binnen de sector Voeding en Dranken werden lichte prijsdalingen waargenomen voor de subgroepen Vetten en Spijsolien, Zuivelproducten en Niet-alcoholhoudende Dranken; alle overige subgroepen en sectoren stegen.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in juli 1979 met 7.2%; de stijging over dezelfde periode in 1978 bedroeg 6.2%. De stijging over de periode juli 1978/juli 1979 bedroeg 11.4%.

Het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie van de Benedenwindse eilanden voor de hogere inkomens op basis april 1975 = 100 is gestegen van 134.5 in juni 1979 tot 135.8 in de maand juli 1979; dit komt neer op een stijging van 1%.

Over de periode juni 1979/juli 1979 werden voor deze groep, afwijkend van de gegevens voor de totale bevolking prijswijzigingen waargenomen voor: Woninginrichting en Huisraad + 0.7%; Gezondheidszorg + 5.0% en Ontwikkeling 0.1%.

Binnen de sector 'Voeding en Dranken werden in juli 1979 prijsdalingen geregistreerd voor de subgroepen Vetten en Spijsolien en Zuivelproducten. De subgroep Niet alcoholhoudende Dranken is gelijk gebleven; de andere subgroepen en sectoren zijn allen gestegen.

Ten opzichte van december 1978 steeg het prijsindexcijfer in juli 1979 met 7.6%; de stijging over dezelfde perioden in 1978 bedroeg 5.7%.

De stijging over de periode juli 1978/juli 1979 bedroeg 11.4%.

Opbrengst bingo-drive Ayudo Social

WILLEMSTAD — De opbrengst van de gisteren door Ayudo Social Korsow georganiseerde bingo-drive, bedraagt ruim 8000 gulden. De bingo-drive werd georganiseerd om geld bij elkaar te brengen voor de organisatie van een Sint Nicolaasfeest voor ongeveer 125 kinderen en voor kerstpakketten voor de armen. Aan de bingo-drive werd door 400 mensen deelgenomen.

In juli 1039 schepen haven binnengeloodst

WILLEMSTAD — In de haven van Curacao werden in de maand juli in totaal 1039 schepen binnengeloodst met een totale tonnage van 9.452.816 BRT. Voor juli 1978 waren dat 815 schepen met een tonnage van 7.043.204 BRT. Indeling van de 1039 schepen in verschillende typen, levert het volgende resultaat op: 129 vracht- en passagiersschepen, 204 tankers, 10 toeristenschepen, 680 schepen voor de locale vaart en 16 'overige' schepen. Voor juli 1978 waren deze cijfers achtereenvolgens: 145, 183, 14, 459 en 14.

Voor medische zorg 6,6 miljoen begroot

ORANJESTAD — Voor hospitaalverpleging, medicamenten en dergelijk voor verpleging en verzorging van on- en minvermogenden staat op de begroting 1979 — met tussen haakjes de 1978 begroting — een bedrag van 6.659.000 gulden (5.7 miljoen), terwijl dit in 1976 nog 4.2 miljoen bedroeg. Voor verpleging en verzorging in het buitenland 1.2 miljoen (half miljoen).

Door prijsstijgingen voor medicamenten, stijging van ziekenhuistarieven was het noodzakelijk het bedrag van verpleging op ruim 6.6 miljoen te brengen. In verband met het toenemend aantal aanvragen voor verpleging in het buitenland moest wederom deze post aanmerkelijk verhoogd worden.

Voor verzorging van ouden van dagen werd 1.210.352 (750.000) opgebracht, verzorging gebrekkige kinderen op en buiten Aruba 4 ton (250.000), geldelijke ondersteuning van behoeftigen 4.8 miljoen (3.6 miljoen). In totaal komt de 1979 begroting van verpleging en verzorging van on- en minvermogenden op 15.900.300 gulden (12.273.800). Sedert 1976 toen 7.969.00 gulden werd geraamd, verdubbeld.

Voor verzorging van kinderen in tehuizen op Aruba wordt 850.000 (1 miljoen) geraamd. Voorts wordt een bedrag van een ton opgevoerd voor hulp aan brandslachtoffers, waarbij gesteld wordt dat onder andere in de Village van overheidswege financiële steun werd verleend. Voor vergoeding aan pleegouders en pleegkinderen wordt voor de eerste maal een bedrag van een ton opgebracht.

Een afzonderlijk bedrag van 70 mille wordt opgebracht, welke post oorspronkelijk onder "verzorging kinderen stond" en thans gebracht wordt als subsidies aan Stichting Osticeba, Buurtcentrum Noord, Buurtcentrum Dakota, ieder 20 mille en tien mille voor diverse instellingen.

MADRID — In de buurt van Echarri-Aranaz, bij Spaans Baskenland, is gisteren het gemeenteraadslid Miguel Arregui om het leven gekomen. Zijn auto werd met een machinegeweer beschoten. Een der vier inzittenden van de auto werd gewond.

ORANJESTAD — Enorme belangstelling bestond er zaterdagavond voor het eerste Mexicaanse festival op Aruba, dat in het IOWUA-center werd gehouden. De belangstelling van deelnemers (23) en publiek was bijzonder groot. De avond werd geopend door de organisator van deze avond Jossy Brokke jr. die het Arubaanse volkslied zong, waarna Tico Kuiperi als ceremoniemeester optrad. De jury had een moeilijke taak maar wees uiteindelijk Bubu Bislick, die met zijn "El General" nog steeds een Mexicaanse meester van top blijkt als overwinnaar aan, gevolgd door Vale Croes met "Renunsiación" en derde Siegfried Fradl met "Gema"; hij won ook de prijs van de beste geklede "Mexicaan", terwijl bij de dames deze eer ging naar Mirtha Arends (zie foto) De winnaars zullen te samen met Imelda Rusveldt, Jef Lind, Beltrando Henriquez, Bertha Wolff, Eldi Koolman, Gloria Geerman, Leon Ras en Linda Wolff de Arubaanse delegatie vormen die op Curacao aan het Antilliaanse Festival Mexicano gaan deelnemen. Als gasten traden op Mariachis Perlas di Aruba met "La Negra", en de jonge sterren Hendrick Schaap (zie foto) en Mirto Tromp.

Zakenvaria

NA TWEE MAANDEN gesloten te zijn geweest heeft hotel Mullet Bay op Sint Maarten haar deuren weer geopend. Als eerste gasten werden twee grote groepen ontvangen die weer het nodige leven in de Mullet Bay brouwerij brachten. Met uitzondering van de lobby en een van de zwembaden - welke een dezer dagen gereed komen - draait het bedrijf weer op volle toeren. Verwacht wordt dat komende week het gemiddelde aantal gasten van negenhonderd tot duizend per dag weer bereikt zal zijn.

FCCA-bestuur trekt toegeving aan NWR in

ORANJESTAD — Het bestuur van de FCCA heeft in een telex-boodschap aan de Nationale Woningraad laten weten dat zij op haar gedane voorstel van afgelopen zaterdag terugkomt en wel om de volgende redenen:

Duidelijk blijkt dat u naar de mening van het bestuur van de FCCA, aldus de FCCA aan de NWR, niet vooropstelt het belang van de volkshuisvesting doch de persoon van de heer Beute laat prevaleren. Voorts kunnen wij ons niet aan de indruk onttrekken dat u door medegeven van een opdracht aan de heer Betico Croes tot oplossing van het conflict doelbewust de kwestie in een politieke sfeer heeft willen trekken. Ons besluit van 9 november, waarbij wij de vijf punten accepteerden als gebaseerd op de aan ons bij nader inzien, onvolledig verstrekte informaties.

De FCCA deelt de NWR hedenmorgen in haar telex tevens mede dat zij besloten heeft het voorstel zoals met gedeputeerde Charro Kelly op 31 oktober naar Nederland megegeven, te handhaven. Hierin had het FCCA-bestuur gesteld dat het ontslag van de heer Beute onverkort gehandhaafd blijft. Voorts een aantal punten dat hij nog wel tot eind van het jaar als adviseur van de directeur (nog te benoemen-RED) van de FCCA zou mogen optreden.

Hierbij werd de nadruk gelegd dat zijn functie uitsluitend adviserend zal zijn en dat geen met het werkapparaat van de FCCA en derden geen contacten mag leggen. Tenslotte werd gesteld dat de heer Beute met betrekking tot de FCCA en het werkapparaat geen contacten mocht ondernemen met de pers media.

Natuurkalender 1980 van Stinapa

ORANJESTAD — Van mevrouw Vera Rooze van de Stinapa wordt vernomen dat de Stinapa met een natuurkalender voor het nieuwe jaar is gekomen. De kalender bevat dertien prachtige kleurenfoto's. Het beeldop wordt op zaken en kantoren gedaan om een aantal van deze kalenders aan te schaffen en deze typische Arubaanse kalender als relatie geschenk te geven.

De kalender is bij de Stinapa besteld. thans op bestelling verkrijgbaar nummer drie "Flamingos op Bonaire en in Venezuela" door drs. Bart de Boer en nummer vijf "Natuurbehoud en natuurbeheer op de Nederlandse Antillen" door prof. K. H. Voous. Zoals bekend zijn deze boekjes vrij technisch gericht en in beperkte oplage gedrukt. Bestellingen kunnen worden gedaan bij mevrouw Vera Rooze, penningmeester A Hoevertsz (Stadionweg 1 telefoon 2889), E. Jansen (Fridastraat 37, telefoon 1608) en bij de ABN in Oranjestad en San Nicolas door storting op de Stinapa-rekening 31-42847.

De kalender ... Martien ... desgewenst bedrukt worden met een korte tekst naar keuze. Hiervoor kan Holland worden opgenomen met mevrouw Rooze. Voorts wordt van de Stinapa vernomen dat Peter Creutzberg bezig is met de vijfde natuurfilm en dat er ook binnenkort weer naar Aruba komt. Wat het Jamanotapark betreft, is Paul Dusters klaar met zijn rapport hierover.

Wat het bestrijden van de Vogelplas te Bubali betreft die dicht dreigde te groeien wordt thans met een grotere ploeg arbeiders gewerkt om de gevreesde water Hyacinthen te verwijderen. Er worden weer nieuwe vogelsoorten in deze plas waargenomen.

In de documentaire serie zijn

TAV heeft in vier jaar 24 miljoen gekost

ORANJESTAD — Aan uitkeringen bij de tijdelijke Arbeidsvoorziening (TAV) wordt in het verkiezingsjaar 1979 een bedrag van niet minder dan 7.5 miljoen geraamd van de 10.8 miljoen die de TAV dit jaar het eilandgebied kost. De enorme stijgingen en druk van de TAV op de eilandsbegroting blijkt uit de totalen van de afgelopen vier jaren: 1976: 3.5 miljoen, 1977: 5.9 miljoen, 1978: 8.8 miljoen en 1979: 10.8 miljoen, totaal ruim 24 miljoen gulden in vier jaren tijd.

Bij de uitkeringen over 1979 vermeldt het bestuurscollege bij de toelichting "aangezien de TAV een sociaal karakter heeft, worden werklozen als gevolg van de tijdelijke slapte in de bouwsector, tijdelijk bij de TAV ondergebracht". Wat de vervoerskosten bij de TAV betreft (in 1978: 415.000 gulden) worden deze voor dit jaar op 1.259.800 geraamd, waarvan het grootste gedeelte — 1.2 miljoen gulden — voor huren van particuliere wagens en trucks. Hierboven komt nog een bedrag van 752.200 gulden (in 1978: 159.800) voor huren van zwaar materieel. Aan werkkleding 66.800 (1978: 28.000), geneeskundige behandeling en keuring 569.900 (1978: 136.800).

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 Man hunt (18 jr.). Rialto: 20.00 Leadbelly (14 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 Journey into the beyond (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 First love (18 jr.).

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 1253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, tel.: 7290.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 2425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4464.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

***

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij: Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool.

OPEL: te Macuarima: Cacique Macuarimaschool; te Kadushi Pampoe: St Janschool, te Piedra Plat: Kibrahachaschool.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en 13.00-16.00 uur te San Nicolas. Kleuterbureau: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Weidstraat 1A, tel.: 3145): van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-18.00 uur training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

***

TELEARUBA: 17.00 the new superman show; 17.25 Thacker's world; 17.50 batman; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 telenovela: Viviana; 19.30 medical report; 19.45 BC program; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 circus special; 22.00 XYN man.

***

Gezien tijdstip van indiening

BC voegt aan begroting geen beschouwingen toe

ORANJESTAD — In de aanbiedingsbrief bij de eilandsbegroting 1979 stelt het Bestuurscollege dat gelet op het tijdstip van indiening van deze begroting - een jaar te laat - en het feit dat gedurende het begrotingsjaar 1979 reeds een tweetal Raadsvergaderingen zijn gewijd aan het financiele beleid van het Bestuurscollege, zij gemeend heeft in de nota van aanbieding te kunnen afzien van de gebruikelijke beschouwingen en toelichtingen waarin in hoofdzaak het beleid voor het komende jaar wordt uitgestippeld.

Ook de gebruikelijke vergelijking van cijfermateriaal van het begrotingsjaar met voorgaande begroting (en) is achterwege gelaten, aangezien het cijfer materiaal over 1979 dusdanig aan de werkelijkheid is aangepast dat een vergelijking met voorgaande begrotingscijfers niet meer reeel is en derhalve weinig zinvol.

Aangezien de personeelskosten het grootste gedeelte van de uitgaven uitmaken, is wel een staat opgenomen waarin deze kosten voor het begrotingsjaar 1979 vergeleken worden met overeenkomstige voorlopige rekeningscijfers over 1978. Anders dan in voorgaande jaren worden voor 1979 geen personeelskosten geraamd voor het vervullen van vacatures van personeel in de rang van commies eerste klas en hoger (volstaan is met PM ramingen) tenzij bij het samenstellen van de begroting vaststond dat daadwerkelijk in het begrotingsjaar in de vervulling van de vacature zal worden voorzien. Hiertoe wordt voorkomen dat de personeelskosten onnodig te hoog worden begroot.

Het Bestuurscollege vermeldt nog dat het College besloten heeft in augustus tot een weloverwogen personeelsstop in de zogenaamde lagere rangen, hetgeen inhoudt dat sedert die maand dit jaar in principe geen uitbreiding van personeel in deze rangen zal plaatsvinden. Eveneens afwijkend van de voorgaande jaren heeft het Bestuurscollege besloten - enige noodzakelijke uitzonderingen daargelaten - geen investeringskredieten op de kapitaaldienst van de oorspronkelijke begroting te ramen. Door deze techniek in te voeren wordt voorhands voorkomen dat kredieten worden geraamd op grond van wenselijkheid in plaats van noodzaak, aangezien bij ieder aanvullende kredietaanvraag de noodzaak vooraf dient te worden aangetoond.

De begroting vermeld dan dat van de gewone dienst de uitgaven zijn 156.999.900 en de inkomsten 119.999.900, waarbij het College dan op een nadelig saldo van 37.388.903 gulden komt. (Hierbij werd vermoedelijk door het College een telfout gemaakt, zoals er meerdere van deze telfouten in de begroting te vinden zijn RED).

Bij de kapitaaldienst zijn de uitgaven 59.073.200 gulden en de inkomsten 50.468.600 gulden zodat hier een nadelig saldo bestaat van 8.604.600 gulden.

Uit het overzicht van de personeelskosten blijkt dat deze de grootste hap van de begroting vormt. Voor de begroting 1979 wordt totaal 63.286.200 gulden geraamd tegen 1978 rekening een bedrag van 51.628.335 gulden.

Van de 143 miljoen van de Arubaanse begroting 1979 gaat 22 procent naar Onderwijs, 20 procent naar Arbeid en Maatschappelijke zorg, 15 procent naar het Land, en de rest naar andere diensten.

Ongecontroleerde vuilnisstoring te Pointblanche

PHILIPSBURG — Bewoners van Point Blanche hebben zich verenigd en gezamenlijk de diverse autoriteiten benaderd om een einde te maken aan de onhoudbare toestand die is ontstaan door het ongecontroleerd storten van vuilnis en andere zaken nabij Back Bay en Pelican Pint te Point Blanche. De bewoners ondervinden hiervan bijzonder veel last omdat de trucks met vuiligheid een groot deel van hun lading op de wegen te Point Blanche verliezen voordat het in de baai gestort wordt.

Het laden en lossen van de vracht geschiedt op onverantwoorde wijze en de bewoners vinden dit, zeker in het kader van de actie "Houdt Sint Maarten schoon" volkomen onverantwoord. Indien aan deze onhoudbare toestand geen einde komt zullen de bewoners van Point Blache de nodige actie nemen. Afschriften van deze brieven werden gezonden aan de minister van Volksgezondheid, inspecteur Blackman, Gezondheidszorg, Dienst Openbare Werken, Kamer van Koophandel en de pers. Ondermeer wordt een uitspraak van Confusius aangehaald: "He who fishes in another mans hole, catches crabs".



Bezoek Rotary

ORANJESTAD — De gouverneur van het Rotary-district waartoe Aruba behoort, Severo Camacho Armas, brengt vandaag een bezoek aan Aruba. Hij komt zich op de hoogte stellen van de werkzaamheden en activiteiten van de Arubaanse Rotary club.

Ondermeer zal aandacht worden besteed aan de voorbereidingen die getroffen worden om op 23 februari 1980 het 75-jarig bestaan van Rotary internationaal te vieren. Hedenavond komt de gouverneur, die vergezeld wordt door zijn echtgenote, in de Papiamentoroom van het Aruba Caribbeanhotel bijeen voor een diner met leden van de Arubaanseclub en hun dames. In de loop van de dag voert hij besprekingen met het bestuur onder leiding van voorzitter Henk Timmer en met de verschillende commissies.



ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde was het zover dat in de Aruba Little League competitie, die in april begon, eindelijk de playoff voor het kampioen,- en subkampioenschap van start kon gaan.

Hiervoor moest eerst op zaterdag beslissingswedstrijden worden gespeeld om de kampioen van de Central League en de subkampioen van de North League te bepalen. Cauchos General is na een 12-1 zege op Lipton's Tea kampioen van de Central League geworden, met Lipton's als subkampioen. Het negental van de Amigoe wist het subkampioenschap van de North League te behalen na een 5-3 zege op Casa del Mimbre.

De dubbele-eliminatie ronde om het kampioen,- en subkampioenschap is gistermorgen van start gegaan met een 9-6 zege van Barclays Bank op Pepsi-Cola, de kampioen en subkampioen van de South League.

In de tweede wedstrijd gingen de krantenjongens van de Amigoe met 0-8 roemloos ten onder tegen Lipton's Tea, terwijl de wedstrijd Nutricia (kampioen Central League) geen doorgang kon vinden, omdat Nutricia niet verscheen en Cauchos dus default-winnaar werd. De finale-ronde wordt op zaterdag en zondag voortgezet. Op de foto's: (boven) spelmoment uit een der wedstrijden en (onder) winnende pitcher voor de Amigoe, Arthur Correa, na zijn 5-3 zege op Casa del Mimbre.

Voorzitster van FCCA dient haar ontslag in

Na aanname NWR-voorstel door BC

ORANJESTAD — Mevrouw drs. M.R. Kelly-Buckley van de DECO die als vertegenwoordigster van het Bestuurscollege zitting had in de FCCA en daarvan voorzitster was heeft het Bestuurscollege zaterdag medegedeeld dat zij ontslag neemt als zodanig in verband met de aanvaarding van het voorstel van de Nationale Woningraad door het Bestuurscollege.

Tijdens het bezoek van de Arubaanse delegatie aan Nederland in verband met de Koninkrijkswerkgroep schijnen vertegenwoordigers van het Bestuurscollege ook besprekingen te hebben gevoerd met de Nationale Woningraad. Zoals bekend konden deze besprekingen tijdens het recente bezoek van de NWR directeur N. van Velzen aan Aruba de besprekingen rond het "op staande voet ontslag geven" aan FCCA directeur Beute niet afgerond worden.

De Nationale Woningraad heeft naar aanleiding van de recente besprekingen het Bestuurscollege een vijftal punten doen toekomen waarop men afgelopen vrijdag een beslissing verwachtte. Op het laatste ogenblik schijnt het Bestuurscollege - dat in alle talen over de besprekingen met de NWR zwijgt - deze vijf punten te hebben aangenomen. Een van deze punten is dat de heer Beute het directeurschap weer op zich neemt tot 1 maart 1980 en het dan overdraagt aan een Arubaan die de komende maanden hiervoor wordt opgeleid.

De voorzitster van de FCCA die zich met deze gang van zaken niet kon verenigingen heeft hierop haar ontslag ingediend.

Commentaar
Chantage

TIJDENS TELENOTICIAS heeft de algemene adviseur van het Bestuurscollege het woord "chantage" in de FCCA-zaak laten vallen. Terecht stelde hij dat aan het verlenen van Nederlandse hulp niet alleen de Nederlandse kant, maar ook die van Aruba en haar bevolking gerespecteerd dient te worden. In verband met de FCCA-zaak, "ofschoon hij stelde dit niet te verwachten", merkte hij op: "Dit ruikt enigszins naar chantage".

Nu is het wel interessant te weten door wie chantage wordt gepleegd, indien hier sprake van chantage is.

Nederland stelt terecht dat wanneer Aruba meent de Nationale Woningraad aan de kant te moeten zetten door ondermeer haar directeur op staande voet te ontslaan, men van Nederlandse zijde een onderzoek wenst in te stellen wat er nu eigenlijk gaande is. Dat kan geen chantage genoemd worden, waarbij wij dan niet eens spreken van de dertien miljoen gulden die Nederland in dit project gestoken heeft. Men mag toch wel weten wat er mee gedaan wordt?

Aan de andere kant zien wij dat het bestuur van de FCCA in eerste instantie de voorwaarden van de NWR aanvaardde en ondermeer daarmede toegaf dat het "op staande voet ontslag geven" aan het FCCA-directeur teveel van het goede was. Dan komt het bericht dat de voorzitster uit Nederland laat weten ontslag te hebben genomen, omdat zij het niet eens was dat het Bestuurscollege de vijf voorwaarden aanvaardde, die Betico Croes uit Nederland had meegebracht en waar het in dienst stellen van de FCCA-directeur tot één maart nummer één stond. Voorts het bericht dat gedeputeerde Charro Kelly "gedreigd" zou hebben af te treden als het BC deze vijf punten aanvaardt.

Prompt daarop besluit het FCCA-bestuur unaniem een telex te sturen aan de NWR waarin men op de genomen beslissing — ondermeer erkennen dat ontslag op staande voet onjuist was — terugkomt. Wat hier gespeeld wordt, weten we niet, of het chantage of politiek heet? In ieder geval is wel duidelijk bewezen dat ondanks de berichten dat met volkswoningen en dergelijke geen politiek meer kan worden bedreven dit op beleidsgebied bij FCCA nog wel mogelijk is.

Ook Ged. Kelly zou dreigen met ontslag

Ontslag Beute moet gehandhaafd

ORANJESTAD — Gedeputeerde Charro Kelly, die vorige week door het Bestuurscollege naar Nederland werd gezonden, om te samen met de algemene adviseur Betico Croes en gedeputeerde Nel Oduber overleg te plegen met de Nationale Woningraad en Kabinet Antilliaanse Zaken over de moeilijkheden rond het ontslag van FCCA directeur Beute, zou gedreigd hebben dat hij zal aftreden indien het Bestuurscollege de vijf punten van de NWR aanvaardde.

Punt een hiervan was dat de heer Beute weer voor enige tijd met de leiding wordt belast. Het is niet bekend wat de gedeputeerde nu gaat doen doch het is wel bekend dat ondermeer de MEP-leider niet zo gelukkig is met het optreden van gedeputeerde Kelly.

Voor Tele Aruba verklaarde Betico Croes gisteravond -- zonder de punten te noemen -- dat een overeenstemming met de Nationale Woningraad en het Bestuurscollege bereikt was.

Ofschoon hij stelde dat dit hier niet het geval was had hij in Nederland er toch op gewezen dat wanneer ontwikkelingshulp wordt gegeven dat niet wil zeggen dat Aruba en het volk alles maar moeten slikken. "Het ruikt een beetje naar chantage", aldus Betico Croes in Tele-noticias daarbij doelende op het feit dat de Nederlandse regering had gesteld dat wanneer de zaak met de NWR niet geregeld wordt Nederland de hulpverlening tijdelijk zou opschorten om een nader onderzoek in te stellen.

Het is de Amigoe gisteren en vandaag niet gelukt contact met gedeputeerde Kelly te krijgen om diens standpunt in deze kwestie te vernemen. Ook is nog niet bekend wat de overige FCCA bestuursleden gaan doen nu de voorzitster is afgetreden.

Uit de verklaring van Betico Croes voor Tele Aruba bleek gisteravond dat in deze FCCA zaak het bestuur van de FCCA haar besluit om de vijf punten van de Nationale Woningraad te aanvaarden is terug gekomen.

Vanmorgen zouden in Amsterdam opnieuw besprekingen plaats vinden met de gedeputeerden Oduber en Kelly en de NWR.

Verwacht wordt dat de NWR er weinig voor voelt om na deze bijna vijf weken onderhandelen de ene keer ja en daarna weer nee te horen te krijgen. De NWR zou vanmiddag over één en ander een persverklaring uitgeven en een definitief standpunt bepalen.

Mochten de vijf punten niet aanvaard worden dan kan aangenomen worden dat de Nationale Woningraad zich van het project op Aruba geheel terugtrekt.

Sport krijgt ruim acht ton

ORANJESTAD — De eilandsbegroting 1979 raamt een bedrag van 834,700 gulden (1978: 842,400), waarvan 183.200 gaat naar lonen en sociale lasten en aankoop niet duurzame goederen. Van het restant gaat het grootste deel — vijf ton — naar bevordering van sport op Aruba. Het college bepaalt degenen die voor een subsidie in aanmerking komen. Voor sportbeoefening op de scholen wordt 114.500 gulden opgebracht, waarvan 37.290 gulden voor intersulaire of buitenlandse sportontmoetingen en 70 mille voor jaarbestelling van sportartikelen voor zestig scholen. Als nieuwe posten worden opgebracht: kadervorming voor jeugd, sport en examens, applicatiecursussen voor de jeugd 10 mille.

Huishoudelijke vergadering Eilandsraad

ORANJESTAD — Maandagmorgen negen uur wordt een huishoudelijke vergadering van de Arubaanse Eilandsraad gehouden onder voorzitterschap van Pedro Bislip. Het enige agendapunt is het nieuwe ontwerp voor de politieverordening Aruba. Deze werd geheel aan de eisen van de tijd aangepast. Ondermeer wordt hierin bepaald dat voor het ophalen van huisvuil de overheid een vergoeding kan vragen. Voorts wordt aandacht besteed aan het speervissen in de wateren van Aruba en het verbod om met paarden op de stranden te rijden.

IOWUA referendum over nieuwe cao

SAN NICOLAS — Onder de IOWUA-leden wordt morgen van zes uur tot zes uur een referendum gehouden om de in principe bereikte Cao overeenkomst tussen IOWUA en Lago, goed of af te keuren. Dit werd gistermorgen op een IOWUA-vergadering in het IOWUA Center besloten. Indien de leden dit aannemen zal dit tevens gelden dat de contributie van tien gulden per maand naar twintig gulden wordt verhoogd, welk tientje extra is voor de vorming van een stakingskas.

IOWUA voorzitter Chinto Geerman vertelde de Amigoe dat de leden gisteren ingenomen waren met de bereikte overeenkomst met Lago en dat hij verwacht dat deze morgen tijdens het referendum met overgrote meerderheid zal worden aanvaard door de leden.

Aankoop gebouwen

ORANJESTAD — Het bestuurscollege wijst er in de 1979 begroting op dat de overheid met huisvestingsproblemen te kampen heeft. Teneinde hierin enigszins verlichting te brengen werd onlangs het voormalige Mario S. Arends gebouw in de Wilhelminastraat aangekocht. De huisvestingsmoeilijkheden zijn daarmede niet volledig opgelost.

Thans wordt overwogen voor aankoop van het "Maria Convent" in Oranjestad. Deze aankoop van een half miljoen gulden zal feitelijk in de vorm van een "koop op afbetaling" overeenkomst geschieden waarvan de eerste aanbetaling 125.000 gulden zal bedragen en de restantschuld in tien jaarlijkse termijnen van 37.500 gulden te worden afgelost.

Nieuw bestuur Kiwanisclub St. Maarten

PHILIPSBURG — In Great Bay Beach resort heeft de Kiwanis gouverneur Alex Nayaradou het nieuwe bestuur van de Sint Maartense Kiwanisclub geinstalleerd. De heer Jan Welage nam de voorzittershamer over van ing. Hans Rodenburg.

De overige bestuursleden zijn: Felix Richardson en Victor Cratsz, vice-voorsitters, Wilfred Manning, secretaris, Frank Lake, Penningmeester en directors: L. Halman, Michel Deheer, Mervin Scott, A. Knight en Rienk Boomsma. De laatste taak van voorzitter Hans Rodenburg was de installatie van de heren Reynold Groeneveldt, Roy Salomon en Leroy de Weever als nieuwe leden.

Voorzitter Jan Welage benadrukte in zijn toespraak dat de Kiwanis Sint Maarten zich dit jaar extra op de jeugd zullen richten. Ondermeer om de teenager te motivieren hun studies voort te zetten en banen te zoeken. "Wij willen onze jeugd van verdovende middelen afhouden", aldus de nieuwe Kiwanis voorzitter, "en hen leren met sport en spel een goed leven te leiden. Om deze plannen werkelijkheid te doen worden zal de Kiwanis club de nodige activiteiten moeten ontplooien en zich daarvoor ten volle inzetten", aldus de heer Welage.

OPENBARE BIBLIOTHEEK CURACAO

UITNODIGING

Op dinsdag 13 november 1979 om acht uur 's avonds spreekt

MIEP DIEKMAN

over haar boeken in de studie-zaal van de Openbare Bibliotheek aan de van Walbeeckplein 13.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

Afd. P.R.

Voor al Uw VAKANTIE- en ZAKENREIZEN
KROONVLAG
Aruba 4777 Curaçao 12072 11547

GEBRUIK FUJICOLOR F-II
Bewaar het groene doosje! Het groene doosje is geld waard!

EXCLUSIEVE COLLECTIE SCHOENEN, volgens de mode van 1980.
QUEEN'S BOOTERY O.B.
Winkelcentrum Colon (nieuwe Gallery) tel. 26066

Health food shop Harmonia
opent haar deuren op woensdag 14 nov. a.s.
openingstijden 9 – 12 a.m.
3 – 6.30 p.m.
SPORT AND RECREATION CENTER CHIRINO
Orionweg 12

TE HUUR GEVRAAGD
Voor lange periode in goede buurt
EEN APPARTEMENT
Inl. tel. 35606 tussen 8.30 tot 5.00 uur.

DESMOND & DUFF, D & D
Ta un whisky mundialmente reconocé.
Na 1976 ela wordu premiá ku e medaya di Ora na Londen.
Un whisky fini, ku no ta laga un sabor desagradabel, ora bo kaba di bebé.
Su edad 12 anja biew, ta bisabo ku e ta di primera kalidad.
E forma ku D & D ta presentá den su caha luhoso, ku e botter lorá den papel fini, ta reda su categoria.
DESMOND & DUFF
un whisky ku no por falta den establicimentonan di categoria:
Agente exclusivo:
LICORES LODEWIJKS
Caracasbaaiweg 220

SPECIALE AANBIEDING
OZITE TAPIJTTEGELS
in alle kwaliteiten
speciale prijzen
bij Cash & Carry
EXTRA 20% KORTING
ACKERMAN N.V.

NOS NUMBERNAN DI TELEFOON A CAMBIA PA:
14875
y
13791
Licores Lodewijks
Caracasbaaiweg 220

WIN een National kleuren TV!
Bij aankoop van een National airco krijgt U een lot, waarmee U een kleurentelevisie kunt winnen.
Er zijn drie trekkingen:
22 oktober 1979
19 november 1979
en één eind december.

TOP COOL
National airco's bieden vele voordelen:
• laag stroomverbruik door ingebouwde phase correctie condensator
• extra geruisloze fan motor
• tegen inbraak beschermende montage
• [illegible]

nieuw!
Vraag ook naar de "split-system" modellen, waarvoor geen groot gat in raam of muur gemaakt hoeft te worden en die nog geruisloozer zijn.

National Air Conditioner
ELGA

PACIFIC ORES AND TRADING n.v. [illegible] del en service maatschappij op Curaçao, welke optreedt als agent van Compania de Acero del Pacifico S.A. in Chile. Gaarne wil men in kontakt treden met gegadigden voor de funktie van:

manager

Hij is belast met het opstarten van het kantoor op Curaçao, dat in het begin voornamelijk administratieve werkzaamheden zal uitvoeren, welke voortvloeien uit commerciele transacties en daarmee samenhangende contracten. Het is van belang dat hij zelfstandig leiding geeft aan het kantoor en zorg draagt voor een stipte uitvoering van de werkzaamheden. De gedachten gaan uit naar [illegible] statieve ervaring, die nog een aantal jaren wil werken.

ref. no. 950

secretaresse

Zij is belast met alle secretariele werkzaamheden, waarbij het typen, telexen, filen en de telefoon bedienen de meeste tijd in beslag nemen. Voorts verricht zij lichte administratieve en boekhoudkundige werkzaamheden.
Kandidaten voor deze funktie moeten tenminste een MAVO IV diploma bezitten en door opleiding of ervaring kunnen aantonen dat zij zich in het secretariele vlak bekwaamd hebben.

ref. no. 897

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75, curacao

FOTO/FILM DE VRIES
Voor Ilfospeed fotopapier

Bo ké hasi un ser querí contento ... Kas di Flor Kayena
tel. 54538 – 53795

Belgische Filmfestival
Heden, maandag 12 nov. 7.00 & 9.00 p.m.
SALUT EN DE KOST
18 jr.

RUM SAN PABLO
IDEAAL VOOR UW "LONGDRINKS"

CHEPAGU n.v. is een groothandel in [illegible] en chemische produkten op Curaçao. Wegens vertrek naar het buitenland van de huidige functionaris, zoekt zij kontakt met gegadigden voor de funktie van:

direkteur

Hij is belast met de algehele leiding van het bedrijf, waarbij het ontwikkelen en konkretiseren van het inkoop- en verkoopbeleid van groot belang is. Zijn inzichten in de [illegible] markt moeten voortdurend up-to-date zijn en zijn kontakten met buitenlandse leveranciers moeten zeer zorgvuldig worden bewaakt. Voorts is hij persoonlijk belast met de management taken van een middelgroot bedrijf.
Kandidaten dienen over een goede commerciele achtergrond [illegible] management [illegible]
De honorering is in overeenstemming met het belang van de funktie.

ref. no. 953

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75, curacao

SPRITZER & FUHRMANN N.V. is een juweliersbedrijf met 35 vestigingen op de Nederlandse Antillen en New York.
Aan het bedrijf zijn circa 600 personen verbonden.
Ten behoeve van de concern-administratie, gevestigd op Curaçao wil men in contact treden met kandidaten voor de funktie van:

HOOFD-ADMINISTRATIE

Funktie-informatie:
- verantwoordelijk voor planning en uitvoering van alle administratieve afdelingen;
- verzorgt liquiditeitsbegroting, kostenbegroting, kostenbudgetten, verkoopbegroting en verkoopbudgetten;
- werkt balans en verlies- en winstrekeningen uit en stelt de jaarstukken op van de Spritzer & Fuhrmann maatschappijen, zowel per maatschappij als geconsolideerd;
- draagt zorg voor de fiscale en verzekeringszaken van de N.V.'s;
- assisteert de directie in adviserende zin;
- geeft leiding aan een 30-tal medewerkers, die verspreid op de eilanden werkzaam zijn.

Funktie vereisten:

Voor deze gekwalificeerde funktie met direct rapporterende verantwoordelijkheid aan de Financieel-Directeur, gaan de gedachten uit naar een ervaren kracht in het bezit van de diploma's SPD I en SPD II, dan wel SPD I en studerend voor SPD II.
De administratie wordt voor een belangrijk deel verwerkt via een computer. Aangezien het automatiseringsproces in volle gang is strekt ervaring hiermede tot aanbeveling.
De met de hand geschreven sollicitaties, voorzien van volledige gegevens, moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao.
Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.

SPRITZER + FUHRMANN
ARUBA · BONAIRE · CURAÇAO · ST. MAARTEN · NEW YORK

[E]ntji Jansen miho veterano na bate

[P]unda a triunfa ku [s]kor perta di 9-8

WILLEMSTAD — E ekipo di beisbòl veterano di Punda [t]ata esun ku durante di e enkuentro kontra di esnan di [Otr]abanda ayera merdia den Sentro Deportivo Korsou a sali [v]ñedo, ganando ku skor perta di 9-8. E heroe pa e veterano[s] di Punda tabata sin duda Entji Jansen kende a konekta di [j]onrando su aporte en grande na e viktoria di Punda.

[E] partido a kuminsa ku e [ve]ranonan di Otrabanda [t]ando e liderato ku skor di [...]. Den di kuater ining sin [...]argo Vicente Piña ku un [...]endo homerun a trese e [ko]kador na fabor di Punda 3-[...] Otrabanda ku bataso di [...]ter skina di Franses a bolbe [...]bra e markador i bai laga [...]a 6-3.

[T]abata Gilbert Gigle Malasia [k]ende a bolbe hinka Punda [...] bataya ku otro bataso di [...]ter skina ku dos koredo na [...] i empata e partido. [...]bos ekipo a keda bataya [...] pero sin por a kibra e [...]ate despues di dos ining [...]pletu. Te den di ocho e [...]o di Punda a logra di buta [...]lly di tres kareda, lokual a [...]lta di tabata [...]hente pa nan a bai ku e vik-[...].

[...]Gigle Malasia a habri ku hit [...]aft i despues roba segunda [...]omentu ku Tata Hook a [...] i poncha. Vicente Piña [...]bai base por bola serka [...]hin Cornelia kende a releva [...] Quien, lokual a trese otro [...]vista pa Otrabanda kende [...]ta Mous Emanuel. Mous [...]es di a logra poncha [...] Paulina a soporta dos hit sigui prome ku ela risibi relevo di Vi Jansen. Malasia kende entre tantu a yega te tersera a logra di anota e kareda di bai dilanti na momentu ku Piña a roba segunda. Doblete di Entji Jansen a trese kareda number ocho kas pa Punda mientras ku Jansen na su turno a anota, riba wild pitch e ultimo kareda pa Punda despues di a yega tersera riba hit di Williams.

Otrabanda sin embargo no a perde speransa i den nan ultimo turno na bate a logra di alkansa Punda te na 8-9 ku homerun di Vi Jansen despues di un hit di Mous Emanuel. E pitcher di Punda Joubert den gran forma a logra di domina e siguiente tres bateadornan pa kompleta e tres outnan nesesario i kondusi Punda na un viktoria di 9-8. Pitcher ganador a resulta Joubert kende a releva e habridor Hazzel, perdedor a resulta Mous Emanuel.

E miho bateador di e enkuentro tabata Entji Jansen kende a bai di 5-4.

WILLEMSTAD — Riba e portret por mira di robes pa drechi Max Paula kampeon di tenis veterano 1979, señora Paula ku den kategoria dòbel huntu ku señora Flores a titula kampeon i kompletamente na man drechi Boy Martina kende ayera mester a baha kabes pa Paula.

Schaken in Tilburg

TILBURG — Genna Sosonko heeft zich zaterdag, met Larsen, naast Romanisjin aan de kop van het klassement in het Tilburgse schaaktoernooi geplaatst. Sosonko versloeg Hubner, Larsen won van Sax en Romanisjin en Portisch deelden het punt.

Remitido

Analisis

Djabierne ultimo a hasi net un siman ku e aktwal kampeon di volleybol maskulino di KORSOW "SITHOC", a retira for di e kampeonato ANTIYANO ku na e momentonan ei lo tabata bai tuma luga na ARUBA.

Hopi e komentarionan tabata, tabata ser bisa ku Sithoc a hasi bon di retira y otro tabata bisa ku Sithoc a komete un akto censurabel.

Na'mi su konsepto, Sithoc a tuma e medida korekto na e momento korekto, y pa demostra essi lo mi bai hasi un analisis a base di lokwal a tuma luga.

Sithoc ta jega ARUBA pa e participa den e kampeonato Antiyano, kiko e ta topa na su jegada?

E mesun sitwashon ku dos anja pasa ela topa y di kwal for di antemano eta suplika pa no bolbe ripiti. Pero esnan ku a kere ku lo a bin kambio a sali engaña ja ku historia tabata a punto di bolbe ripiti. Dos anja a pasa e mesun sitwashon, kon por ta, ta intenshonalmente e kosnan aki tabata bai pasa?

Awor kiko, laga historia ripiti, y no ser tuma na serio den futuro, y wordu humilya ora nan haña ta bon, NO y mil biaha NO.

Sea ta bin kambio awor of nunka mas lo bo no ser tuma na serio ora bo bin ku un petishon.

Mi ta haña ku ta logiko ku e prome biaha, mester por hiba komprenshon, pero un di dos biaha mesun sitwashon mi ta haña ku ta intenshonalmente ta ser purba di humilya Sithoc. Ta manera nan ta bisa na ingles "Take it or leave it", y mi ta haña mas ku logiko ku Sithoc tin ku, leave it.

Kaminda ta ser trese dilanti ku e organisashon a hiba perdida pa motibu di Sithoc su aktwashon mi ta haña sumamente ridikulo, pasombra si a hiba perdida anto ta ganashi bruto e organisashon tabatin idea di hasi si mi tuma ku nuebe (9) homber tabata bai ser pone den un (1) solo kamber.

Talbes ta bon pa refreska e Organisashon su memoria, ku, na kuminsamento di es anja aki lo tabatatin un kampeonato Antiyano kwal lo tabatin di tuma lugar na KORSOW y kiko a pasa, eskasamente 24 ora prome ku e kuminsa ARUBA ta manda bisa ku nan no por bin pasombra su hungadornan no a train, esaki si mi ta haña un inhustisia.

Pasombra no ta pa falta di organisashon, sino falta di bo mes ku bo mes.

Mi ta desea di hasi "AVA" e sigiente pregunta, ku ora ku un delegashon di nan ta bin KORSOW, ku ta nan nuebe (9) ta ser poni den un kamber si no ta asina pakiko hasiele ku otro.

Lokwal a kaba di pasa na ARUBA ta bon pa tur federashonan deportivo na hinter ANTIYAS inkluso ARUBA tuma bon nota, "NO HASI KU OTRO, LOKWAL ABO NO KE PA NAN HASI KU ABO".

LAMOEN W.H. van.

Surinaams protest bij Antillen in verband vlagincident

WILLEMSTAD/PARAMARIBO — De consul-generaal van Suriname, P. Wijngaarde, was de afgelopen vrijdag in audientie bij minister-president M. Pourier waarbij het officieel protest werd ingediend in verband met het vlag incident. Vanwege de speciale banden tussen Suriname en de Antillen werd afgezien van de protocolaire wegen die bij dergelijke protesten via de koninkrijksregering dienen te lopen.

Premier Pourier verklaarde aan de Surinaamse vertegenwoordiger dat ook de Antillen niet gebaat zijn bij een vertroebeling van de verhouding tussen beide landen en zegde toe een enderzoek in te stellen naar de toedracht van het vlagincident. Via het ministerie van justitie wordt dat onderzoek geleid door de procureur-generaal. Daarnaast is in opdracht van de minister van sportzaken, een apart onderzoek aangevangen uitgaande van het Bureau sportzaken.

De resultaten hiervan zullen ter kennis van de Surinaamse regering worden gebracht.

STOCKHOLM — Tom Okker en Wojtek Fibak hebben zich gisteren in Stockholm geplaatst voor de finaleherendubbelspel van het internationale tennistoernooi. Het duo versloeg in de halve finales de Amerikaan Bruce Manson en de Rhodesier Andrew Pattison met 6-4, 6-3. In de finale spelen Okker en Fibak vandaag tegen de Amerikanen McEnroe en Fleming.

Max Paula a titula kampeon veterano 1979

WILLEMSTAD — Max Paula ayera dilanti di un publiko hopi chikitu a titula kampeon di tenis veterano despues di a derota e awor eks kampeon Boy Martina 6-3 i 6-4.

Ambos veterano ayera a hunga un wega hopi defensivo sperando riba un fayo of un bon oportunidat pa vense e adversario. Despues ku Paula a pika dilanti 3-0 den e prome set e enkuentro mester a ser suspende pa algun ratu pa via di awaseru. E awa ku a kai a parse di a trese un kambio den e partido. Boy Martina kende tabatin di defende su titulo a sabi di reakshona i empata e enkuentro 3-3. Paula sin embargo a bolbe kibra e markador i domina Martina 6-3 pa bai ku e prome set.

Den e di dos set Boy a hasi komo si fuera ela kue e ritmo di wega bayendo dilanti 1-0 despues di a gana e servisio. Paula a bolbe reakshona den bon forma i ku pasenan na midi i algun bala bon koloka fuera di alkanse di Martina a logra empata i pasa un pasa te 4-1. Martina no a perde speransa i despues di a buta un rally, probechando di fayonan di su adversario a logra di hasi e skor pareu na kuater. Pero alfin tabata Max Paula kende a disidi e enkuentro ganando 6-4 i titula kampeon di e torneo veterano den kategoria maskulino sensiyo 1979.

Pa di prome biaha durante di e torneo un pareha a logra di buta man riba dos titulo. Esaki enbista ku señora Paula tambe a logra un titulo den kategoria femenino dòbel huntu ku señora Flores. Despues di e enkuentro tabatin e entrega di premio na e respektivo ganadornan ku tabata presente.

Rep definitief niet tegen Oost-Duitsland

AMSTERDAM — Johnnie Rep zal niet kunnen spelen tegen Oost-Duitsland. Chef d'equippe Jack van Zanten, heeft dit zondagmorgen telefonisch van De Zaankanter vernomen. "Ik heb Rep aan de telefoon gehad en daarbij deelde hij mij mee dat hij geen toestemming van St. Etienne krijgt om met het Nederlands elftal te spelen. Rep wilde geen gebruik maken van de reglementaire mogelijkheid om voor Nederland uit te komen. Hij acht dit onjuist, omdat enkele Franse spelers van St. Etienne daarvan ook geen gebruik hadden gemaakt toen zij werden opgeroepen voor het Franse elftal. Daarmee is voor ons de kous af", aldus een toch lichtelijk teleurgestelde Van Zanten.

Voor bondscoach Jan Zwartkruis worden de zaken wat betreft de samenstelling van het elftal voor de beslissende wedstrijd in de voorronde van het toernooi om het Europees kampioenschap er niet gemakkelijker op.

Voetbal Eredivisie

DEN HAAG — De uitslagen van de in Nederland voor de betaald voetbal gespeelde voetbalwedstrijden waren als volgt:
Utrecht-Willem II 2-2; AZ'67 - Feyenoord 0-0; Haarlem-Roda JC 1-3; Vitesse-twente 1-3; GA Eagles-PEC Zwolle 0-0; NAC-NEC 1-0; Ajax-PSV 4-1; Excelsior -MVV 0-0; Sparta-Den Haag 2-2.

[Tr]iunfo dramatiko pa Nightingales

[O]lympic a bolbe yega "century score"

[W]ILLEMSTAD — [Nigh]tingales den kategoria [...]or femenino i Olympic [...]ulino tambe den e mesun [kat]egoria superior tabata e dos [...]onan ku ayeranochi a logra [...] viktoria den kuadro di e [kam]peonato di basketbòl lokal. [Nig]htingales den un final [dram]atiko a logra un viktoria [...] di 51-49 riba e ekipo di [Olym]pic, mientras ku Olympic [mas]kulino a yega "century [sco]re", 102-62 kontra [Spar]tacus.

[E] enkuentro entre Olympic i [Nigh]tingales femenino a bai ka-[...]areu. Prome ku sosiegu e [...]entro tabata empata 31-[...] Olympic den e di dos mitar [...]ta un preshon mas pisa i [...]tinuo riba e arko di [Nigh]tingales lokual a kondusi [...] na un ventaha di 43-38, [...]ndo kuater minut i mei pa [...] kuentro termina.

[Oly]mpic sin embargo den e [...] par di minut ku a sobra no [...] a skor mas ku seis punto. [...] Nightingales kundusi pa [...] Donker a sabi di skor net [...] e momentunan krusial i [...] un ventaha pa despues [...] gana merecí ku skor di 51-[...] Toscorer pa Nightingales [...] Magda Juliana ku 21 [...] i pa Olympic Janira [...]nino ku 18 punto.

[...] viktoria di Olympic a [...] di Spartacus a bai sin [...] difikultat. Den e prome [...], Spartacus a kuminsa [...]ando preshon riba un area [...]lar lokual no a [...]ona. Hungando ku un [...]sa ku no tabata retrosede, [Spar]tacus mester a mira kon e [...]entan di Olympic ku un [...]" hopi haltu na varios [...]n a borda e basket ku nan [...] defende. Olympic [...] a yega na un ventaha [...] di 53-28 na half.

[Des]pues di sosiegu [...] a trata di "delay" e [...] i trata pa Olympic no [...] e "century score", esaki [...] embargo tampoko no a [...] Faltando tres minut pa [...] finalisa Olympic a [...] un preshon i pa di dos [...] a kompleta nan a [...] di sobi sien punto [...] nan adversario, 102-62. [...] viktoria di Olympic a [...] di ta debidamente prepara pa e play-off ku no ta falta mucho pa kuminsa. Topscorer pa Olympic tabata Papi Labast ku 30 punto i pa Spartacus tabata Marlon Dania ku seis punto menos, 24.

E kampeonato ta kontinua djarason den e kancha di Sentro Deportivo Korsou ku dos partido. Pa mitar di ocho Sta. Maria Kings lo enfrenta Aquino ku ta invikto den kategoria klase A maskulino i pa 9'or Dragons lo topa Athene den kategoria superior tambe maskulino.

Futbòl entre prensa i komite karnaval

WILLEMSTAD — E miembronan di komite di Karnaval a disidi di reta e miembronan di prensa di Korsou, pa selebra e di dos lustra di karnaval di Korsou, pero riba kancha di futbòl i esaki ta programa pa tuma luga den e kompleto deportivo nobo na Brievengat. Un ekipo forma pa miembronan di komite di karnaval lo enfrenta i mustra e ekipo di miembronan di prensa ku nò ta karnaval so nan por organisa manera payaso, pero tambe hunga bon futbòl i golea medionan di publisidat.

Komo fecha pa e evento e komite a skohe 19 di januari 1980, pa 8'or dja'nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou.

E komite a stipula e dia pa e enkuentro tuma luga riba un djasabra, di moda ku tur e miembronan di medionan di publisidat i komunikashon por sosega bon djadumingu i rekupera di e derota ku nan a sufri. Prensa na su turno lo no baha pisa riba e onsena karnavalesko di moda ku nan por sobra algun energia pa kaba di organisa e "Gran Marcha".

Prome ku e enkuentro di futbòl lo tin un show karnavalesko p'e publiko. Entrada lo ser tene mas abou posibel di moda ku un i tur por bin presensha e enkuentro. Komo atrakshon espeshal, prensa, radio i television por kambia kuantu suplente ku nan ta desea.

Adorjan plaatst zich als laatste voor de kandidatentoernooi

BOEDAPEST — De Hongaarse schaker Andras Adorjan heeft zich als laatste geplaatst voor de kandidatenwedstrijden. Hij speelde in Boedapest een beslissingstweekamp tegen zijn landgenoot Zoltan Ribli omdat beide spelers tijdens het interzonale toernooi in Riga gelijk op de derde plaats waren geeindigd. De barrage had als resultaat 3-3 en dat was voldoende voor Adorjan om zich te kwalificeren voor de kandidatentweekampen omdat zijn score volgens het Sonneborn-Berger systeem in Riga beter was dan die van Ribli. In de laatste partij bood Ribli op de 24e zet remise aan. Eerder hadden zich bij de laatste acht op weg naar het uitdagerschap voor de wereldtitel geplaatst: Kortsjnoi (statenloos), Spasski (Sow), Tal (Sow), Poloegajevski (Sow), Hübner (WDI), Portisch (Hon) en Petrosjan (Sow). De loting is op 17 november in Amsterdam.

Enkuentro desisivo awenochi

Red ABC a empata e serie 1-1

WILLEMSTAD — E serie di promoshon ó degradashon di volibòl lokal entre Warwaru i Red ABC ayeranochi a kontinua ku un viktoria sorprendente di 3-2 pa e ekipo di Red. Despues ku Red a perde e prome enkuentro djabierne ultimo, ayera nan a bini ku intenshon serio pa gana e ekipo di Warwaru.

Red ayera nochi no a basila niun momentu so i nan no a laga niun punto ku nan por a podera di dje pasa bai. Hungando hopi agresivo pero ku bon kontrol Red a gana e promé dos setnan 15-8 i 15-13. Warwaru ku sigur no a bini ku intenshon pa perde e enkuentro ya ku e ora ei nan tarea pa permanese den kategoria superior lo a bira mas difisil a reakshona den gran forma i gana dos sigi 15-12 i 15-12, i forsa un di sinku i ultimo set.

Den e ultimo set aki e ekipo di Warwaru a deskontrola hopi, esaki pa via ku nan no a rekupera kompletu di e preshon ku nan tabata hunga bou di dje despues di ku nan tabata perdi 0-2. Nan pasenan pa gran parti no tabata yega nan destino di moda ku e atake tampoko no por a funkshona manera debe ser.

Red al fin a vense nan ku e mesun skor ku nan a gana e di tres i di kuater set i bai ku e viktoria.

Awenochi e serie aki di tres partido ku awor ta empata 1-1 lo keda disidi den un enkuentro desisivo. Si Red gana nan lo promove pa kategoria superior mientras ku si Warwaru gana nan lo permanese den e respektivo kategoria. E enkuentro ta priminti di bira hopi interesante ya ku Warwaru sigur no ke degrada mientras ku Red di su banda tin hopi aspirashon pa promove pa e kategoria superior despues ku nan a titula sub kampeon klase A. Tur hende ta bon bini den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou awe nochi.

Gewichtheffen in Saloniki

SALONIKI — In de gewichtscategorie tot honderd kilogram heeft de Rus Pawel Sirsjin met een totaalgewicht van 385 kilogram de wereldtitel behaald. De Hongaar Janos Solyomvari kreeg evenveel omhoog, maar moest genoegen nemen met de tweede plaats. Omdat hij zwaarder was dan de Rus. De 22-jarige Sirsjin stootte 217,5 kilogram, waarmee hij zijn achterstand op verschillende concurrenten bij het trekken (waar hij niet bij de eerste drie eindigde) ruim goedmaakte.

Zijn landgenoot Sergej Arakelov, titelhouder in de gewichtsklasse tot 110 kilogram, prolongeerde die titel met een totaal van 410 kilogram. De Bulgaar Christov voorkwam een dubbele Russische overwinning door zich tussen Arakelov en Leonid Taranenko op de tweede plaats te nestelen.

Uitbreiden sportmogelijkheden

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao is van mening, dat de sportbeoefening en de organisatie ervan een taak is van het particulier initiatief. Binnen het kader van de bevoegdheden van het bestuur van het eilandgebied Curacao, zal in samenwerking met het particulier initiatief gestreefd worden naar het uitbreiden van de mogelijkheden voor de sportbeoefening en stimuleren, dat een zo breed mogelijke participatie van de bevolking in de sport zal kunnen plaats vinden.

Ter realiseren van bovengenoemd beleid, zullen in de komende bestuursperiode onder anderen de navolgende programmapunten worden uitgevoerd: de huidige subsidie bepalingen voor sportbonden zullen herzien worden; de sportaktiviteiten zullen uitgebreid worden. Voor zover de financiele middelen zullen toelaten, zal er gestreefd worden naar uitbreiding van de sportaccommodaties en het aanbrengen van lichtinstallaties op sportvelden.

Tevens zal er meer aandacht besteed worden aan recreatie faciliteiten in, rondom en buiten de woonwijken.

Golfkampioenen uiten fel kritiek

ATHENE — Hale Irwin en John Mahaffey, de golfspelers die de wereldbeker voor de Verenigde Staten behielden, hebben na afloop van de wedstrijden scherpe kritiek geuit op het betrekken van politieke discussies bij sportevenementen. Zij spraken hun afkeuring uit over het feit dat Zuid-Afrika niet aan het toernooi heeft mogen deelnemen. De Zuidafrikaanse ploeg, bestaande uit Dale Hayes en Hugh Baiocchi, werd door de Griekse regering uitgesloten. Dat gebeurde op grond van een resolutie die door de Verenigde Naties is aangenomen. Tevens werd Griekenland gedreigd met uitsluiting van internationale sportwedstrijden.

ORANJESTAD — Aruba stond in het afgelopen weekeinde - in een week tijd - weer in de belangstelling van een internationale viswedstrijd. [...] was het het internationale toernooi van de Bucuti Yacht Club, dat een nieuwe record vestigde voor wat betreft de deelname van het aantal teams. Bij de start op zaterdagmorgen meldden zich niet minder dan 51 teams, hetgeen tot nu toe het grootste aantal is voor dat ooit op het eiland gehouden vistoernooi. Ondanks deze enorme drukte, verliep het toernooi zeer gesmeerd en [...] geen problemen [...] voor de organisatoren op een zeer geslaagd toernooi kunnen terugzien. Op de foto wordt de buit van een der deelnemende teams met de nodige krachtinspanning naar de weegschaal gesleept.

Topscorers Eredivisie

DEN HAAG — De twee Nederlandse scherpschutters, Petursson van Feyenoord en Kees Kist van AZ'67, kwamen in het onderlinge treffen niet tot scoren, waardoor Roda JC-speler Pierre Vermeulen kans kreeg wat dichterbij te kruipen. Hij scoorde tweemaal tegen Haarlem en verkleinde daarmee zijn achterstand met twee treffers op Kist en vier op leider Peter Petursson.

Stand: 1. Petursson (Feyenoord) 13; 2. Kist (AZ'67) 11; 3. Vermeulen (Roda JC) 9; 4. Van Kooten (GA Eagles), Nanninga (Roda JC) 7; 6. Janssen (NEC), Waslander (Excelsior), Schapendonk (MVV), Bleyenberg en Gerdsen (beiden Vitesse) 6; 11. Jensen (Ajax), Arnesen (Ajax), Schouwenaar (AZ'67), Koster en Lubse (PSV), Bockling (Haarlem), Stevens (Sparta), Rietveld (Utrecht), Postuma (PSV) 5.

SPORT AGENDA

[V]OLIBOL: 19.30 Warwaru-Red [A]BC kancha Sentro deportivo

Bridge club "Corsow"

Winst voor viertal Van Kersbergen

WILLEMSTAD — De wekelijkse parenwedstrijd van bridge club "Corsow" werd wederom druk bezocht. In totaal namen 44 personen deel en de uitslag is:
1 en 2 dames Geene Karklaan en heren Maas V.d. Pol 61.07%; 3. mevr. Bongers heer Berend; 58.39; 4. echtp. Vos 58.21; 5. heren Van Meijeren Lorentveld 55.18; 6. mevr. Meiboom heer V. Kersbergen 53.21; 7. heren Mercera Baerecke 52.86; 8. dames De Jong de Bruijn 52.14; 9 en 10 dames Fabriek de Bruijn en heren Groot Cloose 51.61; 11. mevr. Valkenberg heer Voorbraak 51.07.

De overige 11 paren scoorden beneden het gemiddelde.

VIERTALLEN

De eerste finalewedstrijd tussen het viertal Van Kersbergen en het viertal V.D. Pol is geeindigd in een 18-1 overwinning voor het viertal Van Kersbergen. De derde en laatste wedstrijd wordt aanstaande woensdagavond gespeeld te Rust & Burgh.

Het viertal Van Kersbergen heeft een uitstekende uitgangspositie, aangezien 1 punt voldoende is om het Curacaose kampioenschap te behalen, maar ook in bridge zijn verrassingen nooit uitgesloten.

Analysies of the Panzos massacre

Guatemalan indigenes thwart transnationals

PANAMA CITY — **On the 29 may 1978, members of the Guatamalan police . army massacred 160 peasants in the village of Panzos in the north of the country. The massacre provoked widespread indignation throughout the world. But it is only now that the whole background to the affair has been revealed.**

A convincing analysis has recently been put forward by the Guatemalan political scientist Gabriel Aguilares, in the magazine 'Social Sciences'.

To explain these and other killings, especially against miners in the north, he stresses two factors: the transformation of the higher ranks of the military into a powerful economic force, and the strategy of the transnationals in Guatemala.

He illustrates the first of these points in the following way: "After the 1963-66 military government the class situation of army officers changed drastically. we can now see how promotion within the armed forces offers the possibility of acceding to that part of the entrepreneurial class linked to the transnationals."

It is because of this, he adds, that this military sector is even stronger than other groups in the bourgeoisie as far as obtaining and wielding power is concerned.

Referring to Panzos, he points out that the military have now become large landowners and investors throughout the sur-rounding region. "Panzos, he claims," is in the most important region, for the regime's investment and development plans. This region includes the departments of Izabel, Alta Verapas, Quiche, Huehuetenango and the vast jungle forest of El Paten.

In this area there are important nickel mines run by the international Nickel Company, and tugsten and antimony mines controlled by other international companies.

The state is constructing a hydroelectric dam at Chixoy in Alta Verapaz, due to produce 300,000 kilowatts per hour by 1981. It is also putting a great amount of money into the so called 'Northern transversal strip', an area of 8,000 square kilometres. A modern highway is being built which will eventually cut right through the forest of El Paten and reach the border with Mexico. The construction is being carried out by the military engineering corps, with finance from the aid.

The idea for this highway dates back more than fifteen years, and was originally conceived as part of project to colonies the virgin forest lands. What has in fact happened, according to Aguilares, is that the original settlers who went there, cleared the land and started farming, have now been pushed out by army colonels and generals.

He also claims that there are now plans to transfer 80,000 peasant families to the northern regions under the pretext of an agrarian reform plan. Aguilares claims however that only 42 per cent of the land allocated for this plan is actually being put to agricultural use. In his vieuws, the real reason for their presence is to provide abundant cheap labour for the different companies established in the region or planned for the future. The person mainly responsibly for the development of the region is an army general.

This is where the massacre of Panzos comes in. Aguilares says that one of the most difficult problems the military and the transnationals faced in developing this region were the indigenous communities already established there.

Panzos is in the centre of one of the areas scheduled for development, and its inhabitants refused to sell their land to the government. Whereas the communities which have been moved to the region offered no great resistance to being bought out, these indigenous inhabitants stuck fast.

The Panzos massacre, in Aguilares view, was a carefully planned operation designed to set a precedent, to demonstrate to other communities what would happen if they did not fall into line with the government and army plans for the region.

And so for the sake of this development, which will benefit both the military and transnational companies, 160 men, women, old people and children were mown down in cold blood.

To cool his ardour.....

UTRECHT - NETHERLANDS — A Dutch woman tried to curb her husband's sexual advances by slipping hormone tablets into his coffee. The husband only found out 12 years later when his doctor noticed he had female breasts.

The case was reported by a surgeon in the Dutch medical magazine "Medisch Contact". The man, then aged 60, consulted the surgeon about soreness under the armpits asked about his breasts he said he had them for at least 10 years.

The unnamed wife, who was with her husband then whispered to the doctor that she had been putting oestrogen female hormone tablets in his coffee for 12 years because she wanted less sex than he did. Her former family doctor later told the surgeon he had prescribed the tablets after she asked for help in cooling her husband's ardour. The article quoted the doctor as telling her: "Put those in his coffee. That will put a stop to it." It did not say if the treatment had been successfall.

English Companion

The world in a nutshell

TEHERAN — Iran's revolutionary leader, Ayatollah Ruhollah Khomeini, turned down an appeal from Pope Paul for the release of 100 hostages held by students who seized the US embassy a week ago. Instead he attacked President Carter as an enemy of mankind and said in a radio broadcast:

"If Jesus Christ were alive today he would impeach Carter". At the embassy, the students holding the hostages began a five-day fast in a new move directed against "the great satan America". One of their leaders, in the first full accound of the embassy take-over, said the students were armed with just ten pistols and were surprised not to meet resistance. "We had expected that many of us would be killed", he said. In Washington, mounting outrage and frustration in the United States over the US hostages again erupted in street violence in Washington despite President Carter's appeal for calm. In Denver, Colorado, police said an Iranian student shot and killed a teenager and wounded two others, saying they had been harassing him.

MISSISSAUGA, ONTARIO — A quarter of a million people were told to leave their homes after a train derailment released deadly chlorine gas into the air. Police also feared that a 90-ton tanker full of chlorine which did not catch fire in the derailment might explode. The seven tankers around it exploded in flames when the freight train went off the rails.

NABLUS, WEST BANK — The mayors and municipal councils of all towns in the Israeli-occupied West Bank of Jordan voted to resign tomorrow, if radical Arab mayor of Nablus was not freed and allowed to remain in his city.

Israeli authorities arrested mayor Bassam Al-Shaka and prepared to deport him, probably to Jordan because of a remark expressing approval for Palestinian guerrilla killings.

WARSAW — Five thousand Poles marched in torchlight procession through the streets of Warsaw to mark the officially-ignored 61st anniversay of Polish independence. They applauded appeals by dissidents to boycott elections next year.

LONDON — Two men have died trying to rescue two Frenchmen trapped in a diving bell on the ocean bell of Ghana, a spokesman for Phillips Petroleum said. He said there had been no contact with the divers, trapped on Saturday morning when the cable connecting their diving bell to a ship snapped and he did not know their chances of survival.

LISBON — A bomb exploded outside the East German embassy in Luanda on Friday night killing an Angolan woman passer-by and injuring five other people, the Angolan news agency ANGOP said.

GENEVA — United Nations officials pressed ahead with plans for talks on the future of Namibia (South West Africa) despite a threatened boycott by South Africa, which administers the territory.

PIONEER, OHIO — At least 14 elderly people died in a fire started by a four-year-old boy playing with matches, Pioneer mayor Bruce Kidston said.

LIMA — Bolivia's partners in the Andean Pact condemned the military coup which toppled Bolivian President Walter Guevara Arze 11 days ago.

DACCA — Burma and Bangladesh signed an agreement to repatriate 8,000 Burmese Moslem refugees. The last of about 200,000 who escaped to Bangladesh from alleged religious persecution in predominantly Buddhist Burma.

VIENNA — Bulgaria has raised prices of basic foodstuffs but also increased wages and salaries by around 30 per cent, the Bulgarian news agency BTA reported.

IGOUMENITSA, GREECE — Sixtyseven houses collapsed and 250 more suffered serio[us] damage when a strong ear[th] tremor jolted eight villages [in] the northwestern Greek coa[st] police said.

MADRID — Several tow[n] councils and left-wing part[ies] in Spain's troubled Basq[ue] country called a two-da[y] general strike in protest at t[he] fatal shooting of a councillor [at] a civil guard checkpoint.

GRAZ, AUSTRIA — [At] least nine people died and m[ore] than 40 were injured whe[n a] train and a bus collided at [a] level crossing near Graz.

Beurs Amsterdam

7 pct ned (	90,00	gistbroc	35,
akzo	26,50	vdgrinten	13
heinbelbeh	73,50	hagemeijer	43,
heinbier	78,30	intermul	28,
hoogovens	25,00	konnedpap	31
hva	46,80	naarden	18
philips	21,80f	ogem	18
unilever	115,30	pakhoed	48,
kcnolie	145,00	rijnsch	39,
klm	76,80	oms	1,
knsm	86,00e	vmf	42
v ommeren	207,00	vmu	93
scheepvrtu	75,00	wereldhav	11
abn	337,50	wessanen	46
natned	115,40	antbrou	24
albheijn	79,20	antverf	1
amro	68,70e	arubaelec	1
bergos	52,50	surbrou	1
vberkel	95,80	converto	49
bols	65,00	goldmines	14
bredverb	235,50	ikabelmij	11
beurhmann	59,20	robeco	15
bijenkorf	64,00e	rolinco	13
calve	156,00	alcanal	72
curhandmij	175,00	na 7 3/4 '71	–
elsevier	243,00	na 6 1/2 '67	–
fokker	24,70	na 5$ '67	–
vgelder	32,70	na 4 1/2 '62	–
		nmb	2
		vandorp	17

First time in three years

Meeting of Caricom finance ministers

ST. JOHNS — **Caricom finance ministers are meeting in Antigua for the first time in three years. At Thursday's opening ceremony, there where four speakers, and each of them spoke of the importance of the finance ministers gathering in the context of the types of difficulties which are facing the region at this time.**

Speakers were: Caricom secretary-general Dr. King, Antigua's finance minister John St. Luke, the prime minister of St. Lucia and Jamaica's finance minister Eric Bell. All echoed the same theme; there should be more frequent deliberations of this type and Caricom heads of government should meet to provide additional leadership on some of the issues, were among points mentioned.

Antigua's finance minister delivered the opening address, and he called on the ministers to intensify their efforts to enable the integration movement to attain the level of dynamic activity of which it is capable. He saw the meeting taking place at a time when there is need for concern over the world's economic and political situation.

St. Lucia's finance minister, in turn, complained that the international news magazine 'Times' had recently referred to him as a, leftist', which caused him some distress, and could perhaps affect assistance to the island.

Organization of Eastern Caribbean states

CASTRIES — The organization of Eastern Caribbean states - the body that has been proposed as a successor to the present West Indies Associated States grouping, should be launched early next year.

The head of the West Indies Associated States, Augustus Compton, said the formation of the new body has also been put off, but should most likely take place early in 1980.

ATHENS — Hale Irwin and John Mahaffey retained the world cup team golf champions for the United States, finishing five strikes ahead of Scotland. Irwin won the individual title with a 285 aggregate.

New Antillean government to be installed

WILLEMSTAD — The new Antillean government, to be headed my mr Don Martina (MAN) will be installed at the end of next week. This was decided last weekend during the discussions between the parties MAN (Curacao), MEP (Aruba) and UPB (Bonaire). Together these three parties occupy 13 seats in the Antillean parliament of a total of 22.

The three partners also discussed the question of ministers plenipotentiariers in Venezuela and Colombia. They decided that the new Antillean government would round off these matter as soon as possible with the Dutch government. The nomination of ministers plenipotentiaries is reserved to the government of the Realm (Holland and the Netherlands Antilles). These functionaries are employed by the Dutch ministry of exterior affairs. At Don Martina's and Enrico Croes's recent visit to Holland Minister Van der Klaauw, the Dutch Foreign Minister, said he did not object in principle to occupying these posts by Antilleans. He insisted, however, that the Antilleans to be nominated should have diplomatic training.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

Archie ®

Walt Disney's DONALD DUCK ®

HENRY ® By John Liney